

Driftshåndbok

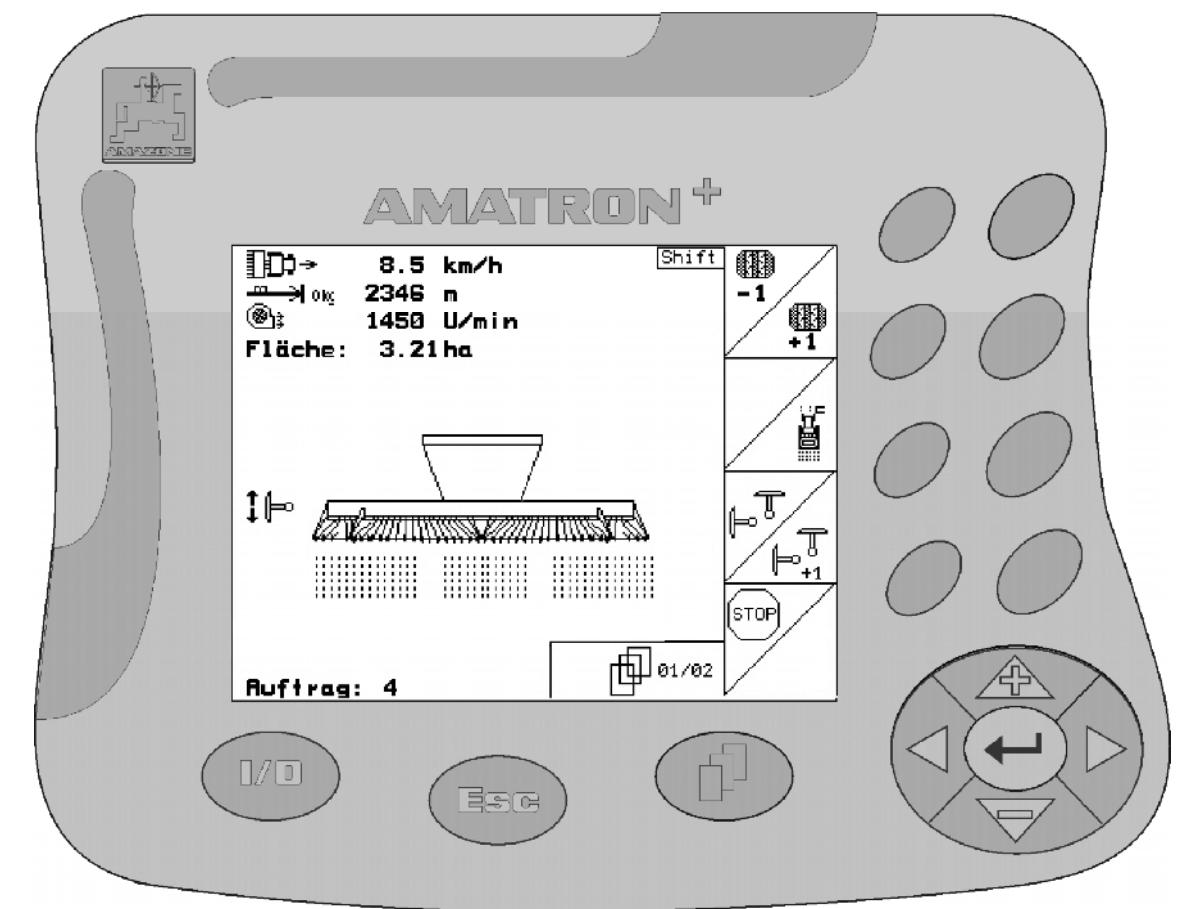
AMAZONE

AMATRON⁺

for

Cayena Citan Cirrus Aktiv

Kjørecomputer



MG4696
BAG0099.1 07.12
Printed in Germany

Les denne driftshåndboken før
du tar maskinen i bruk
første gang!
Oppbevares for fremtidig bruk!

no



Det skal ikke

virke tungt og overflødig å lese instruksjonsboken og rette seg etter den; for det er ikke nok å få høre fra andre at maskinen er god og på det grunnlag å kjøpe den og tro at nå går alt av seg selv. Vedkommende vil ikke da bare kunne påføre seg selv skader, men også kunne begå den feil å skyve skylden for å mislykkes over på maskinen i stedet for på seg selv. For å være sikker på et godt resultat må man trenge inn i sakens kjerne og orientere seg om hensikten med hver eneste del på maskinen og sørge for å få øvelse i å håndtere den. Først da vil man kunne bli fornøyd med likståvel maskinen som med seg selv. Å oppnå det er hensikten med denne instruksjonsboken..

Leipzig-Plagwitz 1872. R. D. S. A. K.



Identifikationsdata

Skriv opp maskinenes identifikasjonsdata her. Du finner identifikasjonsdataene på typeskiltet.

Maskinens ID-nr.:
(tisifret)

Type:

Byggeår:

Grunnvekt kg:

Tillatt totalvekt kg:

Maksimal last kg:

Produsentens adresse

AMAZONEN-WERKE
H. DREYER GmbH & Co. KG
Postfach 51
D-49202 Hasbergen
Tlf.: + 49 (0) 5405 50 1-0
Faks: + 49 (0) 5405 501-234
E-post: amazone@amazone.de

Reservedelbestilling

Reservedelslister finner du fritt tilgjengelig i reservedelsportalen på www.amazone.de.

Vennligst send bestillinger til din AMAZONE fagforhandler.

Generelt om driftshåndboken

Dokumentnummer: MG4696

Opprettet: 07.12

© Copyright AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG, 2012

Med enerett.

Ettertrykk, også i utdrag, er bare tillatt med tillatelse fra AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH& Co. KG.



Forord

Forord

Kjære kunde!

Du har valgt et kvalitetsprodukt i den omfangsrike produktserien fra AMAZONEN-WERKE, H. DREYER GmbH & Co. KG. Vi takker for at du med dette har vist oss din tillit.

Når du mottar maskinen må du kontrollere om det finnes transportskader eller om det mangler deler. Kontroller om leveringen av maskinen er fullstendig, også med hensyn til bestilt spesialutstyr, i henhold til fraktbrevet. Vi gir kun skadeerstatning ved øyeblikkelige reklamasjoner!

Denne driftshåndboken må leses og tas til etterretning før maskinen tas i bruk. Dette gjelder spesielt sikkerhetsanvisningene. Når du har satt deg grundig inn i driftshåndboken, vil du være i stand til å utnytte fordelene ved den nye maskinen din helt.

Kontroller at alle som bruker maskinen har satt seg inn i driftshåndboken før de tar i bruk maskinen.

Har du spørsmål eller problemer, bør du slå opp i denne driftshåndboken eller ganske enkelt ringe til oss.

Regelmessig vedlikehold og tidsnok utskiftning av slitte eller skadde deler gir maskinen forlenget levetid.

Brukerevaluering

Kjære leser!

Våre driftshåndbøker oppdateres regelmessig. Med dine forbedringsforslag kan du hjelpe oss med å lage en brukervennlig driftshåndbok. Send oss dine forslag på faks.

AMAZONEN-WERKE
H. DREYER GmbH & Co. KG
Postfach 51
D-49202 Hasbergen
Tlf.: + 49 (0) 5405 50 1-0
Faks: + 49 (0) 5405 501-234
E-post: amazone@amazone.de

| | | |
|----------|--|-----------|
| 1 | Tips til bruk | 7 |
| 1.1 | Dokumentets hensikt | 7 |
| 1.2 | Stedsangivelser i driftshåndboken | 7 |
| 1.3 | Brukte figurer..... | 7 |
| 2 | Generelle sikkerhetsanvisninger..... | 8 |
| 2.1 | Fremstilling av sikkerhetssymboler | 8 |
| 3 | Monteringsanvisning | 9 |
| 3.1 | Tilkobling | 9 |
| 3.2 | Batteritilkoblingskabel | 10 |
| 4 | Produktbeskrivelse..... | 11 |
| 4.1 | Beskrivelse av knappene og funksjonsfeltene..... | 13 |
| 4.1.1 | Shift – tast | 14 |
| 4.2 | Inntasting på AMATRON ⁺ | 15 |
| 4.3 | Legge inn bokstaver og tall..... | 15 |
| 4.3.1 | Velge alternativer | 16 |
| 4.3.2 | Slå funksjon av/på..... | 16 |
| 4.4 | Programvareversjon..... | 16 |
| 4.5 | Hierarki for AMATRON⁺ | 17 |
| 5 | Igangsetting | 18 |
| 5.1 | Startskjerm bilde | 18 |
| 5.2 | Hovedmeny | 18 |
| 5.3 | Angi maskindata | 19 |
| 5.3.1 | Tabell for reduksjon av frømengden ved opprettelse av kjørespor | 22 |
| 5.3.2 | Inntasting Intervall-kjørsporsjalting (maskindata ) | 23 |
| 5.3.3 | Kalibrer strekningssensor (maskindata ) | 24 |
| 5.4 | Opprette ordre..... | 26 |
| 5.4.1 | Ekstern ordre..... | 28 |
| 5.5 | Dreieprøve | 29 |
| 5.5.1 | Kalibreringstest ved delt beholder (alternativ) | 31 |
| 5.5.2 | Doseringsinnstilling etter hverandre/samtidig | 31 |
| 5.6 | Menyen Setup | 32 |
| 5.6.1 | Konfigurer kjøresporsystem | 37 |
| 5.6.2 | Konfigurer fjernjustering av såmengde | 37 |
| 5.6.3 | Stille inn koblingspunkt til arbeidsstillingssensor | 38 |
| 5.7 | Terminaloppsett | 39 |
| 6 | Arbeid på jordet | 41 |
| 6.1 | Tilpasning av beregnet mengde | 41 |
| 6.2 | Visning av arbeidsmeny | 42 |
| 6.3 | Forhåndsinnstillinger for hydraulikkfunksjoner..... | 43 |
| 6.4 | Funksjoner i arbeidsmenyen..... | 44 |
| 6.4.1 | Kjøresporsjalting | 44 |
| 6.4.2 | Markør..... | 45 |
| 6.4.3 | Elektrisk fulldosering | 47 |
| 6.4.4 | KG | 47 |
| 6.4.5 | Labbtrykk..... | 48 |
| 6.4.6 | Labbtrykk og harvtrykk | 48 |
| 6.4.7 | Tindedybden | 49 |
| 6.4.8 | Folde maskinen inn/ut..... | 50 |
| 6.4.9 | Informasjon komplett dosering | 52 |
| 6.5 | Lagring | 52 |

Innhold

| | | |
|----------|--|-----------|
| 6.6 | Fremgangsmåte ved bruk | 53 |
| 6.7 | Tastekonfigurasjon arbeidsmeny Citan 6000 | 54 |
| 6.8 | Tastekonfigurasjon arbeidsmeny Cayena 6001 | 55 |
| 6.9 | Tastekonfigurasjon arbeidsmeny Cirrus Activ | 56 |
| 7 | Multifunksjonsspak | 57 |
| 7.1 | Tilkobling | 57 |
| 7.2 | Funksjon | 57 |
| 7.3 | Konfigurasjon av multifunksjonsspak | 58 |
| 8 | Feil | 59 |
| 8.1 | Alarm | 59 |
| 8.2 | Svikt i strekningssensor | 60 |

1 Tips til bruk

Kapitlet "Tips til bruk" gir informasjon om hvordan driftshåndboken bør brukes.

1.1 Dokumentets hensikt

Denne driftshåndboken

- beskriver hvordan maskinen brukes og vedlikeholdes.
- gir viktige tips om sikker og effektiv bruk av maskinen.
- er en del av maskinen og skal alltid medbringes med maskinen eller trekkvognen.
- skal oppbevares til senere bruk.

1.2 Stedsangivelser i driftshåndboken

Alle retningsangivelser i denne driftshåndboken skal alltid ses i kjøreretning.

1.3 Brukte figurer

Handlingsinstrukser og reaksjoner

Oppgaver som skal utføres av brukeren, er fremstilt som nummererte handlingsinstrukser. Rekkefølgen til de angitte handlingsinstruksene må overholdes. Reaksjonen på de ulike handlingsinstruksene er eventuelt merket med en pil.

Eksempel:

1. Handlingsinstruks 1
→ Maskinens reaksjon på handlingsinstruks 1
2. Handlingsinstruks 2

Lister

Oversikter uten tvingende rekkefølge fremstilles som en liste med nummererte punkter.

Eksempel:

- Punkt 1
- Punkt 2

Posisjonstall i figurene

Sifre i runde parenteser viser til posisjonstall i figurene. Det første sifferet henviser til figuren, det andre sifferet til posisjonstallet i figuren.

Eksempel (fig. 3/6)

- Figur 3
- Posisjon 6

2 Generelle sikkerhetsanvisninger

Følg driftshåndboken

Kjennskap til de grunnleggende sikkerhetsanvisningene og sikkerhetsforskriftene er grunnforutsetningen for sikker bruk og problemfri maskindrift.



Driftshåndboken

- skal alltid oppbevares der maskinen er i bruk!
- skal alltid være fritt tilgjengelig for brukere og vedlikeholdspersonell!

Kontroller det eksisterende sikkerhetsutstyret regelmessig!

2.1 Fremstilling av sikkerhetssymboler

Sikkerhetsanvisninger er merket med det trekantede sikkerhetssymbolet og indikasjonen foran symbolet. Indikasjonen (FARE, ADVARSEL, FORSIKTIG!) beskriver hvor alvorlig den truende faren er og har følgende betydning:



FARE!

**Står for en umiddelbar fare med høy risiko som medfører livsfare eller alvorlig personskade (tap av kroppsdele eller langtidsskader) hvis den ikke unngås.
Hvis disse anvisningene ikke overholdes, er det fare for liv eller alvorlig personskade.**



ADVARSEL!

**Står for en mulig fare med middels risiko, som kan medføre livsfare eller (alvorlig) personskade hvis den ikke unngås.
Hvis disse anvisningene ikke overholdes, er det eventuelt fare for liv og alvorlig personskade.**



FORSIKTIG!

Står for en fare med lav risiko, som kan medføre lette eller middels personskader eller materielle skader hvis den ikke unngås.



VIKTIG!

**Står for en forpliktelse til å utføre en handling eller til å opptre på en bestemt måte for korrekt bruk av maskinen.
Hvis denne anvisningen ikke overholdes, kan det oppstå forstyrrelser i maskindriften eller i omgivelsene.**



MERK!

**Står for tips om riktig bruk og spesielt nyttig informasjon.
Disse anvisningene vil hjelpe deg med å bruke alle maskinens funksjoner optimalt.**

3 Monteringsanvisning

3.1 Tilkobling



- Traktorens grunnutstyr (Fig. 1/1, konsoll med fordeler) må monteres vibrasjonsfritt og elektrisk ledende i førerhuset innenfor syns- og gripevidde for føreren.
- Fjern fargen på monteringsstedene, slik at du unngår elektrostatisk utladning.
- Avstanden til radioutstyr/-antenne må være minst 1 m.

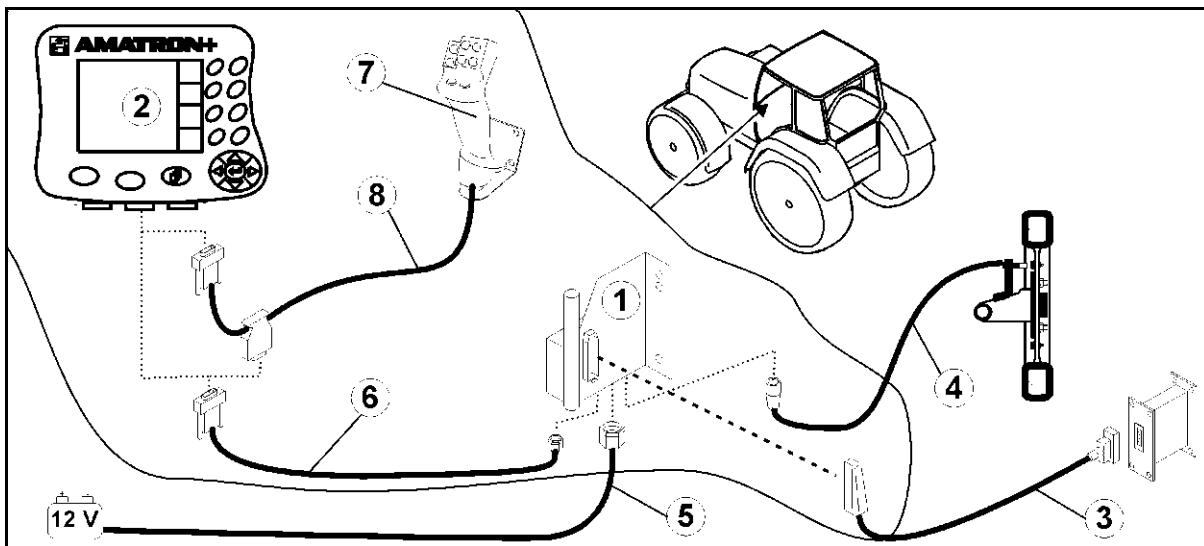


Fig. 1

Tilkoblinger på traktorens grunnutstyr:

- batteritilkoblingskabelen (Fig. 1/5).
- signalkabel for traktorsignalstikkontakt eller strekningsføler (Fig. 1/4).
- forbindelseskabel til AMATRON⁺ (Fig. 1/6).

Bruk

- Sett AMATRON⁺ (Fig. 1/2) på traktorens grunnutstyr.
- Pluggen på forbindelseskabelen settes i (Fig. 1/6) den midtre 9-polede sub-D-kontakten (Fig. 2/1)
- Koble maskinen via maskinpluggen (Fig. 1/3) til AMATRON⁺. Multifunksjonsspaken (Fig. 1/7) kobles til via en Y-kabel (Fig. 1/8).
- Det serielle grensesnittet (Fig. 2/2) gjør det mulig å koble til en PDA.

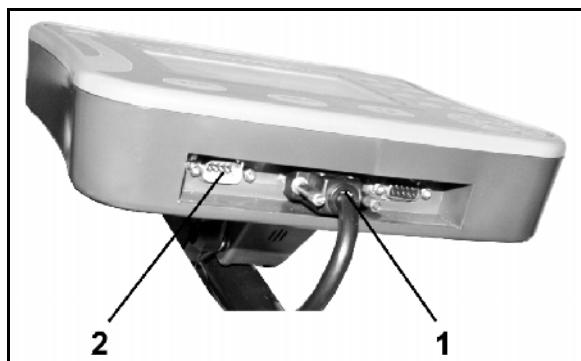


Fig. 2

3.2 Batteritilkoblingskabel

Driftsspenningen skal være på 12 V og må tas direkte fra batteriet.



Før AMATRON⁺ kobles til en traktor med flere batterier, må det avklares hvilket batteri datamaskinen skal kobles til! Se instruksjonsboken, eller kontakt traktorprodusenten.

1. Batteritilkoblingskabelen legges og festes fra traktorens førerhus til traktorens batteri. Batteritilkoblingskabelen skal ikke få knekk under leggingen.
 2. Kapp batteritilkoblingskabelen til riktig lengde
 3. Stripp ca. 250 til 300 mm av kabelenden (Fig. 3)
- Hver av kabelendene (Fig. 3) avisoleres ca. 5 mm.
4. Sett inn den blå kabellederen (jord) i den løse ringtungen (Fig. 4/1).
 5. Klem sammen med tang
 6. Sett inn den brune kabellederen (+ 12 volt) i en ledig ende av buttskjøten (Fig. 4/2)
 7. Klem sammen med tang
 8. Krymp buttskjøten (Fig. 4/2) med en varmekilde (sigarettenner eller hårfører) inntil limet kommer ut
 9. Koble batteritilkoblingskabelen til traktorbatteriet:
 - o Brun kabelleder til +.
 - o Blå kabelleder til -.

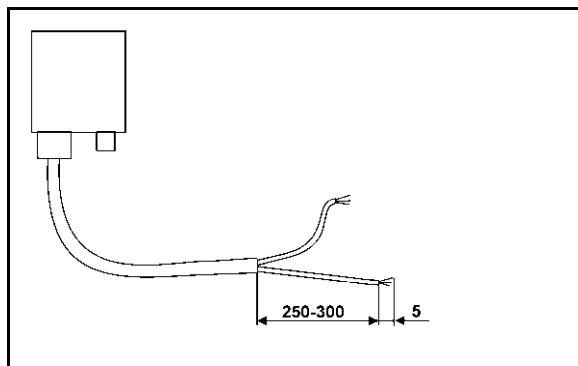


Fig. 3

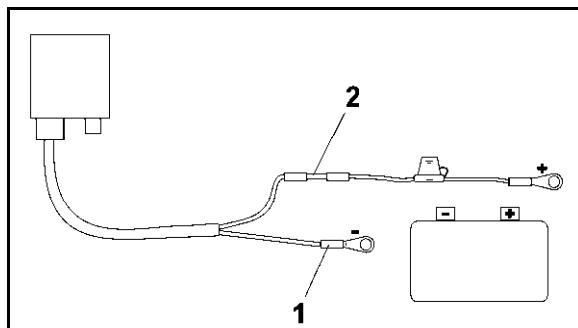


Fig. 4

4 Produktbeskrivelse

Det er komfortabelt å aktivere, betjene og overvåke maskiner med **AMAZONE AMATRON⁺**.

AMATRON⁺ kan brukes i forbindelse med maskiner av forskjellige kategorier.

AMATRON⁺ kan brukes både for åkersprøyer, gjødselspredere og såmaskiner.

Denne bruksanvisningen beskriver hvordan forskjellige **AMAZONE** såmaskiner betjenes med **AMATRON⁺**.

Men innstilling og betjening av maskiner med **AMATRON⁺** varierer etter type og utstyr.

AMATRON⁺ aktiverer en maskincomputer. Maskincomputeren mottar da all nødvendig informasjon og overtar den arealbaserte reguleringen av sprøyttemengden avhengig av kjørehastigheten i øyeblikket.

AMATRON⁺ lagrer dataene for et igangsatt oppdrag.

AMATRON⁺ består av hovedmenyen og menyen **Arbeid**.

Hovedmeny (Fig. 5)

Hovedmenyen består av flere undermenyer som

- opplysningene skal tastes inn før arbeidet,
- innstillinger registreres eller tastes inn.

| | |
|-----------------------|-------------------|
| Maschinentyp: | Auftrag |
| Auftrags-Nr.: | 6 |
| Fahrgassenrythmusnr.: | 5 |
| Arbeitsbreite: | 6.0m |
| Arbeitsmenü | Fahrgassen-rythem |
| Setup | |

Fig. 5

Arbeidsmeny (Fig. 6)

- Under arbeidet viser arbeidsmenyen alle nødvendige arbeidsdata.
- Maskinen betjenes via arbeidsmenyen under arbeidet..

→ Trykk

Skifte fra hovedmenyen til arbeidsmenyen.

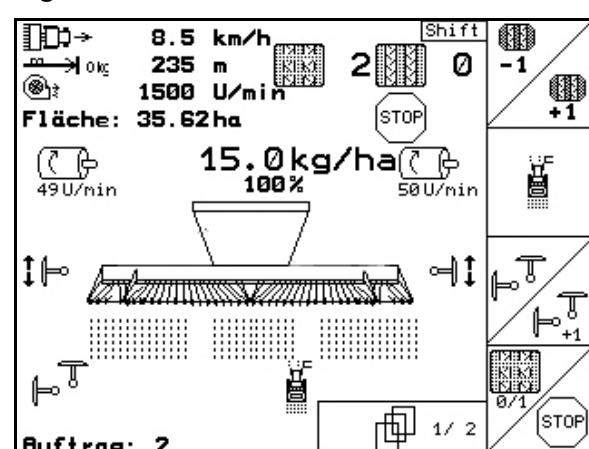


Fig. 6

Meny Kjøresporrytmer

For å finne riktig kjøresporrytme.

→ Trykk .

Skifte fra hovedmenyen til menyen
Kjøresporrytmer

| mögliche Fahrgassen: | |
|--|--|
| Nr. 1: 0; 1 | |
| Nr. 2: 0; 0; 1; 2 | |
| Nr. 3: 0; 1; 2 | |
| Nr. 4: 0; 1; 2; 3 | |
| Nr. 5: 0; 1; 2; 3; 4 | |
| Nr. 6: 0; 1; 2; 3; 4; 5 | |
| Nr. 7: 0; 1; 2; 3; 4; 5 6 | |
|  1 / 12 | |

Fig. 7

4.1 Beskrivelse av knappene og funksjonsfeltene

Funksjonene som vises i høyre kant av displayet i form av et funksjonsfelt (kvadratfelt eller et diagonalt delt kvadratfelt), styres av de to tasteradene til høyre for displayet.

- Hvis det bare vises kvadratiske felt på displayet, er det bare høyre tast (Fig. 8/1) som er tilordnet funksjonsfeltet (Fig. 8/A).
- Hvis feltene er delt diagonalt:
 - er den venstre tasten (Fig. 8/2) tilordnet funksjonsfeltet øpe til venstre (Fig. 8/B).
 - er den høyre tasten (Fig. 8/3) tilordnet funksjonsfeltet nede til høyre (Fig. 8/C).

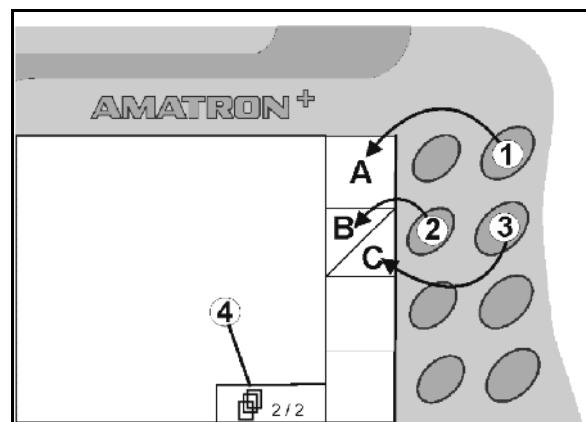


Fig. 8

| | |
|--|---|
| | Av/på (slå alltid av AMATRON+ ved kjøring på offentlig vei). |
| | <ul style="list-style-type: none"> • Tilbake til siste menyvisning • Bytt Arbeidsmeny - hovedmeny • Avbryt inntasting • Til arbeidsmenyen (hold inne min. 1 sekund) |
| | <ul style="list-style-type: none"> • Bla i flere menysider (bare mulig når symbol (Fig. 8/4) vises på displayet) • Programmeringsmeny for multifunksjonsspakken |
| | <ul style="list-style-type: none"> • Markør mot venstre i displayet |
| | <ul style="list-style-type: none"> • Markør mot høyre i displayet |
| | <ul style="list-style-type: none"> • Bruk valgte tall og bokstaver • Bekreft kritisk alarm • 100%-mengde i arbeidsmenyen |
| | <ul style="list-style-type: none"> • Markør oppover i displayet • Øke innstillingsmengden i mengdetrinn under arbeidet (f.eks.: + 10 %) (innstilling av mengdetrinn, se side 41) |
| | <ul style="list-style-type: none"> • Markør nedover i displayet • Redusere innstillingsmengden i mengdetrinn under arbeidet (f.eks.: -10 %) (innstilling av mengdetrinn, se side 41) |

4.1.1 Shift – tast

- Shift-tasten befinner seg på baksiden av enheten (Fig. 9/1).
- Hvis Shift-tasten er aktiv, vises dette på displayet (Fig. 10/1).
- Når Shift-tasten aktiveres, vises ytterligere funksjonsfelt (Fig. 11) og tilordningen av funksjonsknappene endres tilsvarende.

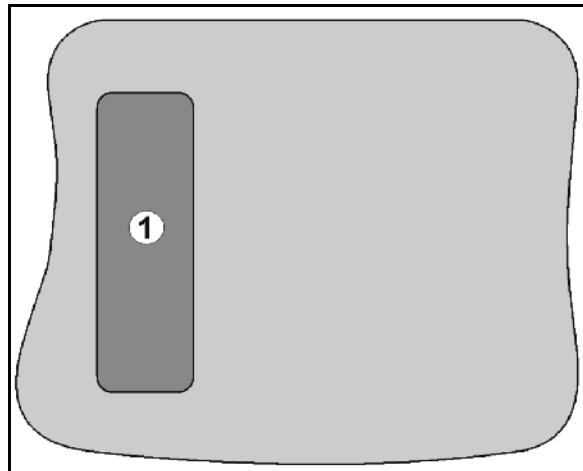


Fig. 9

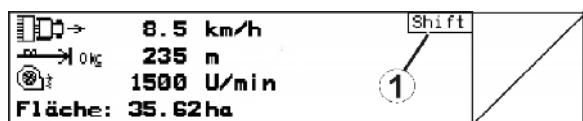


Fig. 10

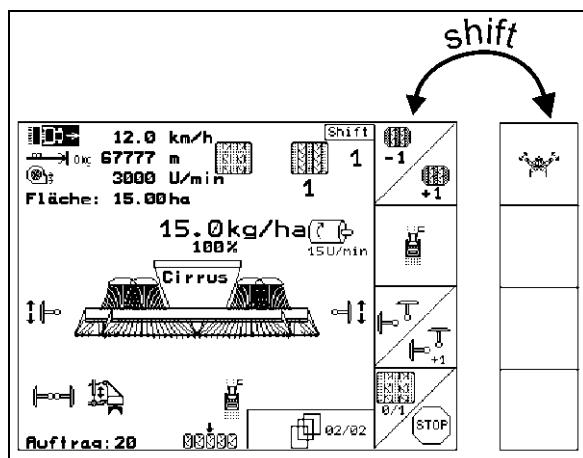


Fig. 11

4.2 Inntasting på AMATRON⁺



For betjening av AMATRON⁺ vises funksjonsfeltene i denne bruksanvisningen for å markere at tasten som svarer til funksjonsfeltet, skal trykkes inn.

Eksempel:

- Funksjonsfelt

Beskrivelse i bruksanvisningen:



Utføre funksjon A.

Handling:

Brukeren aktiverer tasten som er tilordnet funksjonsfeltet (Fig. 12/1) for å utføre funksjonen A.

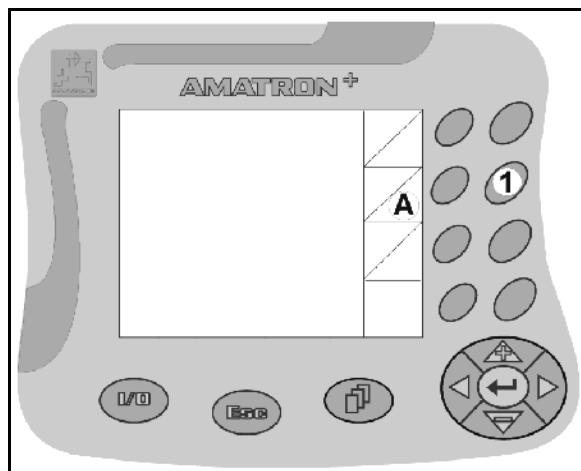


Fig. 12

4.3 Legge inn bokstaver og tall

Hvis det trengs inntasting av bokstaver eller tall på AMATRON⁺, vises inntastingsmenyen (Fig. 13).

I nedre del av displayet vises et valgfelt (Fig. 13/1) med bokstaver, tall og piler som brukes til å bygge opp inntastingslinjen (Fig. 13/2) (tekst eller siffer).



Valg av bokstaver eller sifre i valgfeltet (Fig. 13/3).



- Bruke valget (Fig. 13/3).



- Slette inntastingslinjen.



- Bytte mellom store/små bokstaver.



- Når inntastingslinjen er ferdig, bekrefter du den.

Pilene ↪ i valgfeltet (Fig. 13/4) gjør det mulig å flytte rundt i tekstraden.

Pilen ← i valgfeltet (Fig. 13/4) sletter siste inntasting.

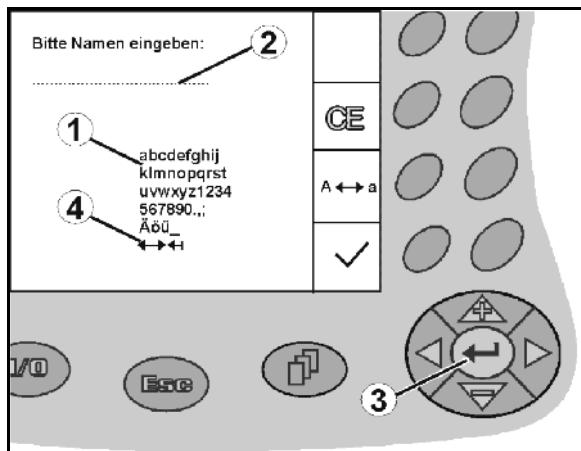


Fig. 13

4.3.1 Velge alternativer

1. / Plasser valgpilen (Fig. 14/1).
2. Bruk valget (Fig. 14/2).
3. Bekreft valget.

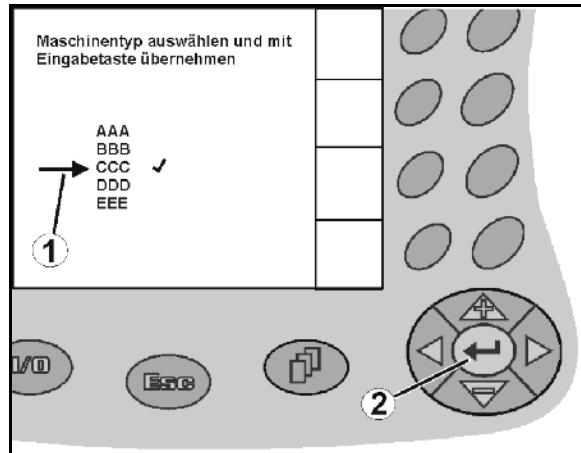


Fig. 14

4.3.2 Slå funksjon av/på

Inn-/utkobling av funksjoner:

- Trykk på funksjonstasten (Fig. 15/2) en gang.
→ Funksjon **på** (Fig. 15/1).
- Trykk en gang til på funksjonstasten
→ Funksjon **av**.

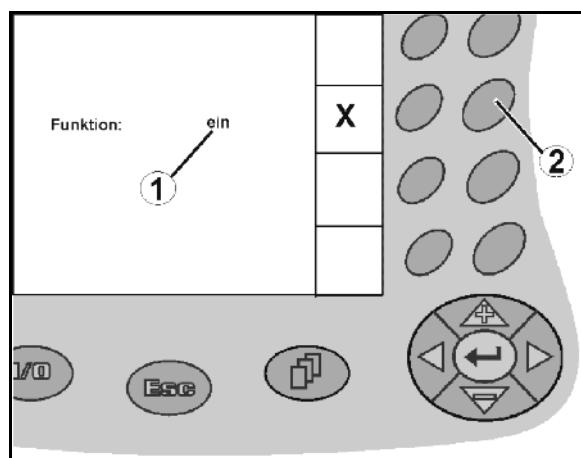


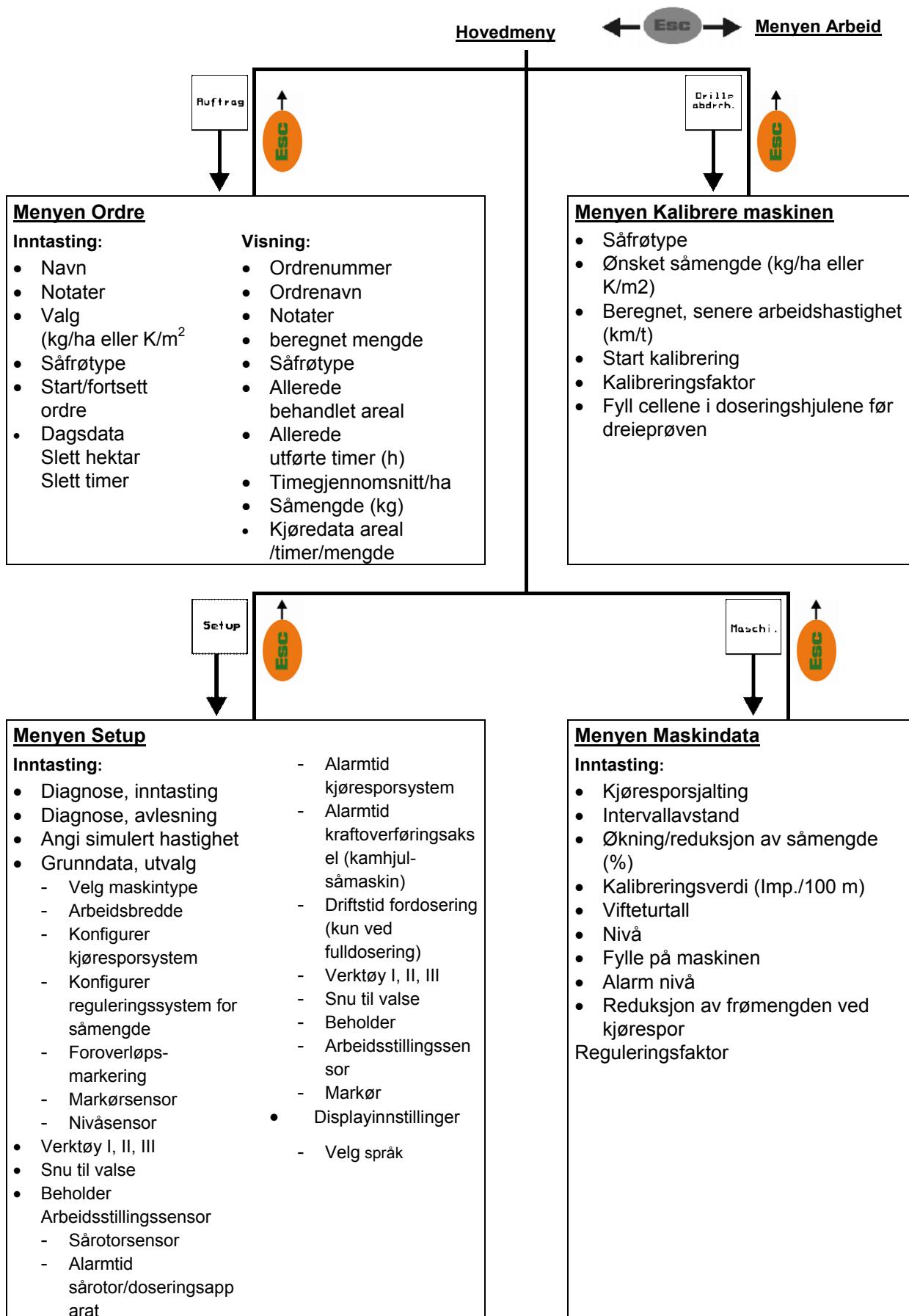
Fig. 15

4.4 Programvareversjon

Denne bruksanvisningen gjelder for følgende programvareversjoner:

| | |
|------------------------|------------------------|
| Maskin: | Terminal: |
| MHX-utførelse: 6.01.02 | BIN- utførelse: 3.22.0 |
| IOP- utførelse: 8.0.2 | |

4.5 Hierarki for AMATRON⁺



5 Igangsetting

5.1 Startskjermbild

Etter at AMATRON⁺ er slått på, når maskincomputeren er koblet til, vises startmenyen som viser terminalprogramvareversjonsnummeret. Etter ca. 2 sek viser AMATRON⁺ automatisk hovedmenyen.

Hvis det etter innkobling av AMATRON⁺ skal lastes data fra datamaskinen, for eksempel ved

- bruk av ny datamaskin,
 - bruk av en ny terminal,
 - etter nullstilling av terminalen,
- vises dette på startskjermbildet.

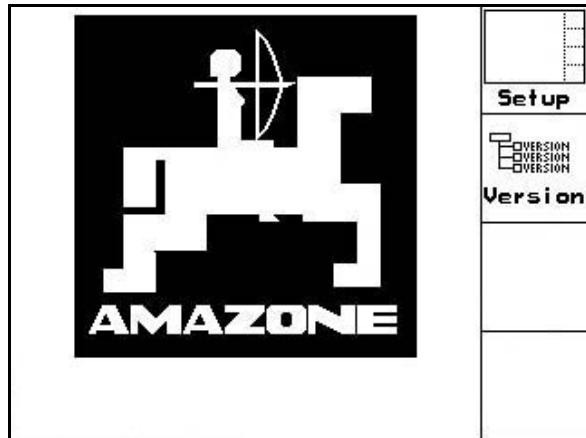


Fig. 16

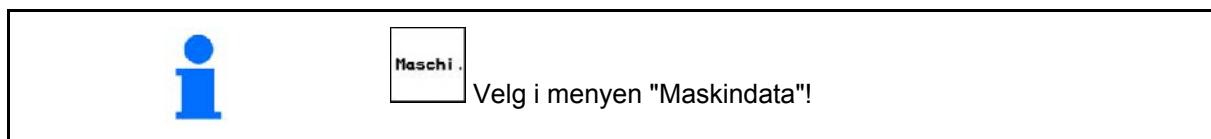
5.2 Hovedmeny

| | |
|--|---|
| Auftrag | Menyen Ordre: Inntasting av data for et oppdrag. Start ordren før såingen begynner (se på side 26). |
| Drille abreh. | Menyen Dreieprøve radsåmaskin: Start dreieprøven før såingen begynner (se på side 29). |
| Tank 2 <small>Tank 1</small> | Ved maskiner med delt beholder finnes to funksjonsfelt for separat kalibrering. |
| Maschi. | Menyen Maskindata: Tast inn maskinspesifikke data eller individuelle data (se på side 19). |
| Setup | Menyen Setup: Tast inn og les av data for kundeservice ved service eller feil (se på side 32). |

| | |
|------------------------------|---------------------------|
| Maschinentyp: | Auftrag |
| Auftrags-Nr.: | 6 |
| Fahrgassenrythmusnr.: | 5 |
| Arbeitsbreite: | 6.0m |
| Arbeits-menü | Fahrgassen-rhythem |
| Setup | |

Fig. 17

5.3 Angi maskindata



i menyen Maskindata (Fig. 18):

- Angi ønsket kjøresporrytme (se tabellene (se tabell Fig. 19, Fig. 20).
- Angi intervall-kjøresporsjalting (se på side 23).
- Angi mengdetrinn i % (verdi for prosentvis såmengdeendring under arbeid med ,).
- Kalibrering av strekningssensoren (se på sidan 24).

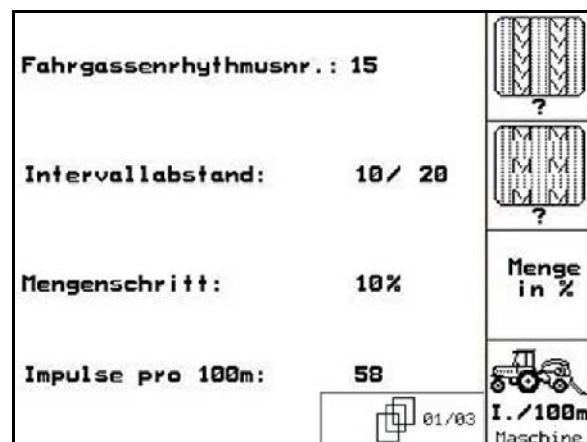
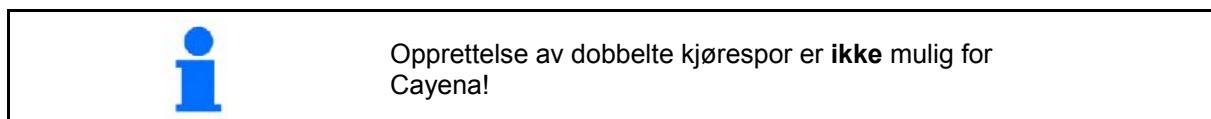


Fig. 18

Kjøresporrytme

| | | Enkel - kjøesporkobling | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|-----------------------------------|---|-------------------------|---|---|---|---|---|---|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 20 | 21 | 22 | 23 | 26 | 32 | 35 |
| Kjøreporteller | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 1 | 1 | 0 | 0 | 0 | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | | |
| | 1 | 0 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 2 | 0 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 0 | 0 | 0 | 1 | 0 | | |
| | | 1 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 3 | 3 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 1 | 1 | 1 | 2 | 1 | | |
| | | 2 | | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 0 | 4 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 2 | 3 | 2 | 3 | | |
| | | | | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 5 | 5 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 3 | 3 | 4 | 3 | 4 | | |
| | | | | | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 | 6 | 6 | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 | 4 | 4 | 4 | 5 | 4 | | |
| | | | | | | 6 | 6 | 6 | 0 | 7 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 5 | 5 | 6 | 5 | 6 | | |
| | | | | | | | 7 | 7 | 8 | 8 | 7 | 7 | 7 | 7 | 7 | 7 | 7 | 7 | 6 | 6 | 7 | 6 | 7 | | |
| | | | | | | | | 8 | 9 | 0 | 8 | 8 | 8 | 8 | 8 | 8 | 8 | 8 | 7 | 8 | 7 | 8 | 7 | | |
| | | | | | | | | | 10 | 10 | 9 | 9 | 9 | 9 | 9 | 9 | 9 | 9 | 10 | 9 | 10 | 9 | 10 | | |
| | | | | | | | | | | | 10 | 10 | 10 | 10 | 10 | 10 | 10 | 10 | 10 | 10 | 10 | 10 | 10 | | |
| | | | | | | | | | | | | 11 | 11 | 11 | 11 | 11 | 11 | 11 | 11 | 11 | 11 | 10 | 11 | | |
| | | | | | | | | | | | | | 12 | 12 | 12 | 12 | 12 | 12 | 12 | 12 | 12 | 12 | 12 | | |
| | | | | | | | | | | | | | | 13 | 13 | 13 | 13 | 13 | 13 | 13 | 13 | 13 | 13 | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | 15 | 15 | 15 | 15 | 15 | 15 | 15 | 15 | 15 | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | 16 | 16 | 16 | 16 | 16 | 16 | 16 | 16 | | |
| Kobling 15 betyr ingen kjørespor. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

Fig. 19



 Side 2  i menyen Maskindata (Fig. 21)

-  Bruk det aktuelle vifteturtalet (o/min) under drift som standard
-  Skriv inn vifteturtalet (o/min) som skal overholdes.
-  Angi gjeldende nivå (kg) i beholderen.
-  Inntasting av etterfylt mengde (kg).
-  Inntasting av restmengdeverdi (kg) for når nivåalarmen skal utløses.
- **AMATRON⁺** utløser en alarm når
 - o den teoretisk beregnede restmengden er nådd eller
 - o nivåsensoren (ekstrautstyr) ikke lenger er dekket med sågods

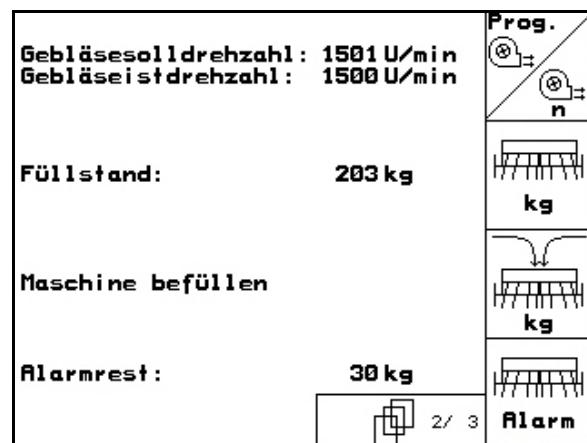


Fig. 21

 Side 3  i menyen Maskindata (Fig. 22)

-  Inntasting av såmengderedusjon (i %) ved opprettelse av kjørespor (se side 22) Bare nødvendig på maskiner uten sågodsretur til beholderen).
-  Inntasting av reguleringsfaktor for doseringsmotorene.
Standardverdi 1
-  Inntasting av større frømengde ved økt labbtrykk

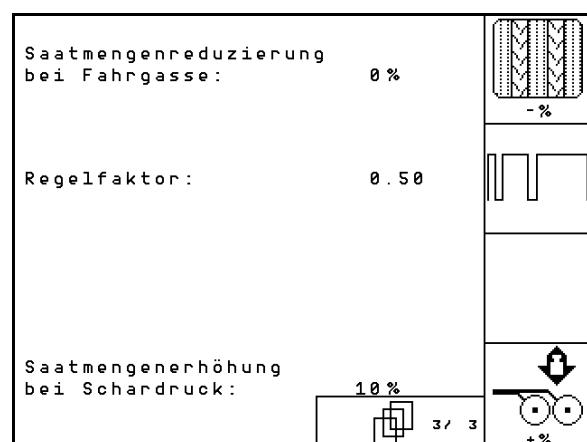


Fig. 22

5.3.1 Tabell for reduksjon av frømengden ved opprettelse av kjørespor

| Arbeidsbredde | Antall sålabber | Antall kjøresporslanger | Anbefalt prosentvisåmengdereduksjon ved opprettelse av kjørespor |
|---------------|-----------------|-------------------------|--|
| 3,0 m | 18 | 4 | 22% |
| | 18 | 6 | 33% |
| | 24 | 4 | 17% |
| | 24 | 6 | 25% |
| 3,43 m | 21 | 4 | 19% |
| 3,50 m | 21 | 6 | 29% |
| | 28 | 4 | 14% |
| | 28 | 6 | 21% |
| 4,0 m | 24 | 4 | 17% |
| | 24 | 6 | 25% |
| | 32 | 4 | 13% |
| | 32 | 6 | 19% |
| 4,5 m | 27 | 4 | 15% |
| | 27 | 6 | 22% |
| | 36 | 4 | 11% |
| | 36 | 6 | 17% |
| 5,0 m | 40 | 4 | 10% |
| | 40 | 6 | 15% |
| 6,0 m | 36 | 4 | 11% |
| | 36 | 6 | 16% |
| | 48 | 4 | 8% |
| | 48 | 6 | 12% |
| 8,0 m | 64 | 4 | 6% |
| | 64 | 6 | 9% |
| 9,0 m | 72 | 4 | 6% |
| | 72 | 6 | 8% |
| 12,0 m | 72 | 4 | 6% |
| | 72 | 6 | 8% |
| | 96 | 4 | 4% |
| | 96 | 6 | 6% |
| 15,0 m | 90 | 4 | 4% |
| | 90 | 6 | 7% |

5.3.2 Inntasting Intervall-kjørsporsjalting (maskindata 01.03)



- Inntasting av sådd strekning (m) med innkoblet intervall-kjøresporsjalting.



- Inntasting av usådd strekning (m) med innkoblet intervall-kjøresporsjalting.

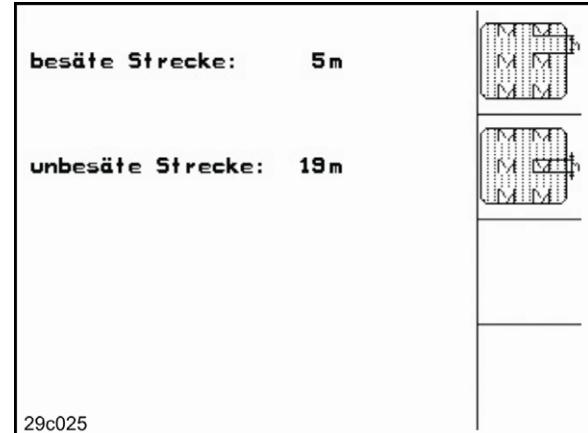


Fig. 23

5.3.3 Kalibrer strekningssensor (maskindata 01.03)

Ved justering av såmengde og registrering av behandlet areal samt beregning av kjørehastighet trenger **AMATRON⁺** impulsene fra såmaskinens drivhjul over en målestrekning på 100 m.

Verdien imp./100m er antallet impulsene som **AMATRON⁺** mottar fra såmaskinens drivhjul under målekjøringen.

Slik beregnes verdien imp./100m:

- Før første gangs bruk
- ved andre jordtyper (sluring)
- ved avvik mellom sågodsmengden som ble registrert ved dreieprøven og sågodsmengden som spres på jordet
- ved avvik mellom vist og faktisk behandlet areal



Kalibreringsverdien imp./100m skal ikke være lavere enn 250 sein, ellers fungerer ikke **AMATRON⁺** forskrifsmessig.

For inntasting av imp./100m finnes det 2 muligheter:

- Verdien er kjent og angis manuelt på **AMATRON⁺**.
- Verdien er ukjent og registreres ved å kjøre en målestrekning på 100 m.

| | |
|---|--|
| <p>Wert für Impulse/100m eingeben oder automatisch kalibrieren.</p> <p>aktuell: 1187 Imp/100m</p> | man. Eingabe Start 29c126 |
|---|--|

Fig. 24

Beregne kalibreringsverdi ved kjøring over en målestrekning:

- Mål opp en målestrekning på nøyaktig 100 meter. Merk målestrekningens begynnelse og slutt (Fig. 25).



Start kalibrering.

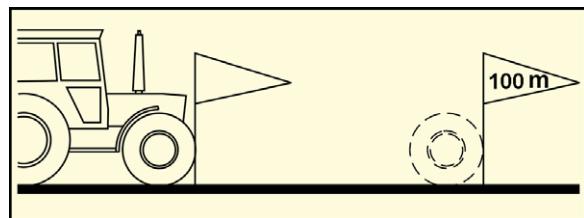


Fig. 25

- Målestrekningen må kjøres nøyaktig fra start- til sluttpunkt (ved start stilles telleverket på 0). På displayet vises hele tiden de registrerte impulsene.
- Stopp etter 100 m. På displayet vises antallet registrerte impulser.



Ta i bruk verdien imp./100m.



Forkaste verdien imp./100m.

5.4 Opprette ordre



Velg "Ordre" i hovedmenyen.

Når menyen Ordre åpnes, vises den sist påbegynte orden.

Det kan lagres maks. 20 order.

Velg ordrenummer når du skal opprette en ny orden (Fig. 26/1).

- Angi navn.
- Angi notater.
- Alle data for denne ordenen slettes.
- Start orden slik at aktuelle data for denne orden kan lagres.

- Angi beregnet mengde.
- Åpne undermenyen Såfrøtype::
 - o Velg såfrøtype.
 - o Angi tusenkornvekt..
(ikke ved delt tank)
 - o Mengdevisning i kg/ha eller korn/m².

Kun ved delt beholder:

- o Doseringsinnstilling etter hverandre/samtidig
- Maskiner med delt beholder:
omkobling for inntasting for tank 1 og tank 2.

| Auftrags-Nr.: 1 gestartet | |
|---------------------------|----------------------|
| Name: | <input type="text"/> |
| Notiz: | <input type="text"/> |
| Behälterseite: | Tank 1 |
| Ausbringart: | Dünger |
| Sollmenge: | 15.00 kg/ha |
| Auftrag: | |
| fertige ha: | 0.00 ha |
| Stunden: | 0.0 h |
| Durchschnitt: | 0.00 ha/h |
| ausgeb. Menge: | 0 kg |
| Trippdaten: | |
| Fläche: | 0.00 ha |
| Stunden: | 0.0 h |
| Menge: | 0 kg |
| 1/20 | |
| Tasse-daten löscher | |

Fig. 26

| | | |
|--|---------------|---------|
| Ausbringart: | Feinsämereien | Sorte |
| 1000-Korn-Gewicht: | | 402.4 g |
| Anzeige in: | | kg/ha |
| Dosiereinstellung der Tanks 1 und 2: gleichzeitig | | |

Fig. 27



For maskiner med delt beholder må en legge inn type (frø/gjødsel) og nominell mengde for tank 1 og tank 2.

Tank 1 – fremre beholderhalvdel

Tank 2 – bakre beholderhalvdel

- Slette dagsdata:

- behandlet areal (ha/dag).
- utført såmengde (mengde/dag).
- arbeidstid (timer/dag).



Tidligere lagrede ordrer kan hentes frem med og startes på nytt med .

Skift-tasten trykket inn (Fig. 28):

- Bla til neste ordre.
- Bla til forrige ordre.

| Auftrags-Nr.: 2 gestartet | |
|---------------------------|-----------|
| Name: | |
| Notiz: | |
| Sollmenge: | 200 kg/ha |
| fertige Fläche: | 0.00 ha |
| Stunden: | 0.0 h |
| Durchschnitt | 0.00 ha/h |
| ausgeb. Menge: | 0 kg |
| ha/Tag: | 0.00 ha |
| Menge/Tag: | 0 kg |
| Stunden/Tag: | 0.0 h |
| 2/20 | |

Fig. 28

Igangsetting

5.4.1 Ekstern ordre

Via en PDA-datamaskin kan en ekstern ordre lastes over til **AMATRON⁺** og startes.

Denne ordenen har alltid ordrenr. 21.

Dataoverføringen skjer via det serielle grensesnittet.

- Avslutt ekstern ordre (Dataene i den eksterne ordenen slettes).
- Send først dataene til PDA.

- Sorte
- Velg såfrøtype.

- Mengdevisning i kg/ha eller korn/m²

| | | |
|--------------------|--------------------|--------------------------------|
| Auftrags-Nr.: | 5698 | externen Auftrags beenden |
| Sollmenge: | 15.00 kg/ha | |
| Ausbringart: | Getreide | Sorte |
| 1000-Korn-Gewicht: | 15.0 g | |
| Cal.-Faktor: | 1.00 | kg/ha ↔ K/m ² |
| fertige ha: | 0.00 ha | |
| Stunden: | 0.0 h | |
| ausgeb. Menge: | 0 kg | |

Fig. 29

5.5 Dreieprøve

Med dreieprøven blir det testet om det ved senere såing blir spredd en ønsket såmengde.

Dreieprøven skal alltid utføres

- ved skifte av såfrøtype,
- når samme sågodstype beholdes, men kornstørrelse, kornform, spesifikk vekt og forskjellig beising er annerledes,
- ved bytte av doseringsvalse,
- ved avvik mellom dreieprøve og faktisk såmengde.

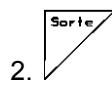


- Velg "Dreieprøve" i hovedmenyen.
- Ved delt beholder: kalibrerer "Tank 1" og "Tank 2" separat.

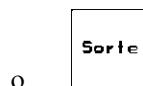


Alle inntastinger i menyen Kalibrering kan også tastes inn i menyen Ordre (se på side 26).

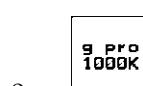
1. Klargjør dreieprøven slik det fremgår av instruksjonsheftet for såmaskinen!



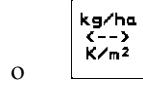
Åpne undermenyen Såfrøtype::



Velg såfrøtype.



Angi tusenkornvekt..
(ikke ved delt tank)



Mengdevisning i kg/ha eller
korn/m²..

Kun ved delt beholder:



Doseringsinnstilling, se
side 31.



3. Kontroller / still inn ønsket såmengde.

| | |
|---|---------------------------|
| -Sollmenge eingeben | Sorte |
| -vorgesehene Geschwindigkeit eingeben | ka/ha K/m ² |
| -Abdrehen starten | km/h |
| -abgedrehte Menge in kg eingeben | Abdreh. starten |
| aktuell eingestellt: Arbeitsbreite: 3.0 m Sollmenge: 15.00 kg/ha vorg. Geschw.: 12 km/h Abdrehfaktor: 1.03 | Cal. Fac. x sec |

Fig. 30

Igangsetting

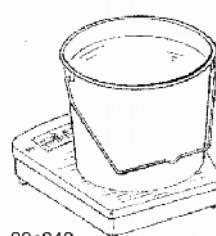
4.  Beregnet, senere arbeidshastighet (km/t)
5.  Still inn dreiefaktoren før første gangs dreiling til 1.00 eller en erfaringsverdi.
6. Kontroller om det er montert riktig doseringsvalse (grov, middels, fin)..

7.  Fyll cellene i doseringsvasen med fordosering. Driftstiden kan justeres (se Seite 47).
8. Tøm samlebeholderen/-ne..

9.  Start dreieprøven.
→ Elektromotoren doserer dreiemengden i oppsamlingsbeholderen inntil du hører signaltonen.
10.  Avslutt dreingen.
11. Vei såfrømengden i oppsamlingsbeholderen/-ne (ta hensyn til beholdervekten) og angi vekten (kg) på terminalen.



Den innsatte vekten må veies nøyaktig. Unøyaktigheter kan føre til avvik i den faktisk utførte såmengden!



AMATRON⁺ beregner og justerer nødvendig dreiefaktor på grunnlag av de angitte dataene fra dreieprøven og justerer elektromotoren til riktig turtall.



Gjenta dreiprosessen for kontroll av riktig innstilling.

5.5.1 Kalibreringstest ved delt beholder (alternativ)

Fig. 31, Hovedmeny ved delt beholder

-  Tank 1 – kalibrere fremre beholderhalvdel.
-  Tank 2 – kalibrere bakre beholderhalvdel.

| | | |
|-------------------------------|--------------------------------|---------------------------------------|
| Maschinentyp: | Cirrus | Auftrag |
| x | | |
| Auftrags-Nr.: | 1 | Tank 2 |
| | | Tank 1 |
| Fahrgassenrhythmusnr.: | 1 | Maschi. |
| Arbeitsbreite: | 6.0m | |
| vorg. Geschw.: | 8 km/h | |
| Abdrehfaktor: | 1.00 | |
| x | | |
| | Arbeits- menü | Fahrgassen- rhythmen |
| | | Setup |

Fig. 31



Gjennomfør kalibreringstesten etter hverandre på doseringsenheten for tank 1 og tank 2!

5.5.2 Doseringsinnstilling etter hverandre/samtidig



Doseringsinnstilling av tanker:

- Samtidig: For spredning av to forskjellige stoffer i tank 1 og tank 2.
- Etter hverandre: For spredning av identiske frø i tank 1 og tank 2.

Ved drift brukes kun en doseringsenhet. Når tank 2 er tom, starter doseringen fra tank 1.

For riktig omkobling fra tank 2 til tank 1 er det viktig med følgende innstillinger:

- o Riktig innstilling av nivåsensoren. Denne aktiverer omkoblingen.
- o Inntasting av overgangstiden til doseringsenhet (oppsett)
- o Inntasting av forsinkelsen mellom tank 2 tom og start av tank 1 (oppsett).



Særtilfelle:

Delt beholder, identiske frø, doseringsinnstilling samtidig.

- Den nominelle mengden må deles opp på doseringsenhetene.
- Kalibreringstesten må gjennomføres med nominell mengde for hver doseringsenhet.

5.6 Menyen Setup

I menyen "Setup" kan du gjøre følgende:

- Taste inn og lese av diagnosedata for kundeservice ved service eller feil
- Endre innstillingar for displayet
- Velge og angi maskin-grunndata for inn-/utkobling av spesialutstyr (gjelder kun kundeservice).



Innstillingene i Setup-menyen er verkstedarbeid og skal kun utføres av kvalifisert fagpersonale!



Velg "Setup" i hovedmenyen!

Side 1 i Setup-menyen (Fig. 32):

- Diagnose datamaskin inntasting (kun for kundeservice).
- Diagnose datamaskin avlesning (kun for kundeservice).
- Angi simulert hastighet til bearbeiding av defekt strekningssensor (se på side 60).
- Terminaloppsett (se på side 39).
- Angi grunndata.

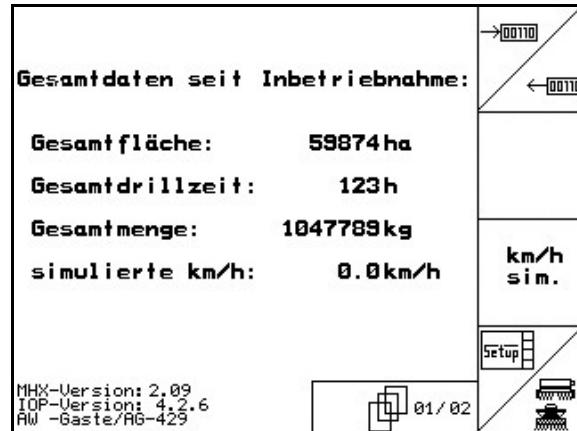


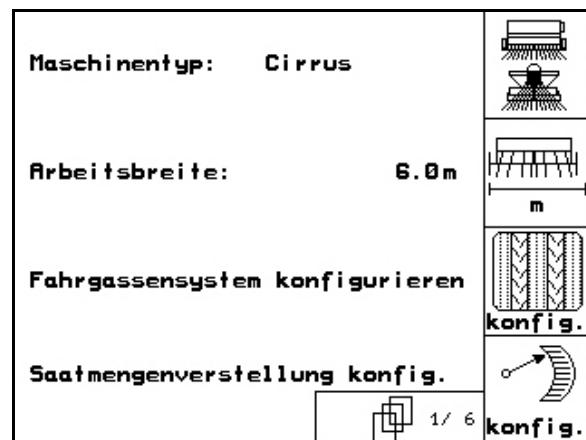
Fig. 32



Side 1

Grunndata (Fig. 33):

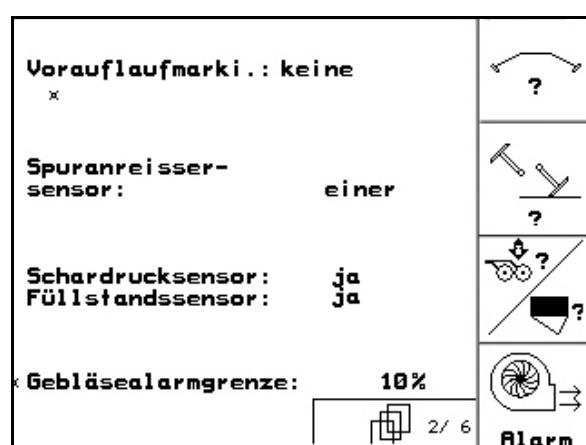
- Valg av maskintype.
- Angi arbeidsbredde (m).
- Konfigurer kjøresporsystem, se på side 37.
- Konfigurer fjernjustering av såmengde, se på side 37.


Fig. 33


Side 2

Grunndata (Fig. 34):

- Valg av spormarkering:
 - o Ingen.
 - o Hydraulisk aktivert.
 - o Elektrisk aktivert..
- Antall markørsensorer
 - ingen: Cayena byggear fra 2012 / Citan 6000 / Cirrus Aktiv
 - en: Cayena byggeår til 2011
- Labbtrykksensor: ja/nei
- Nivåsensor i såkassen r ja / nei.
- Utløsing av alarm ved avvik fra innstilt vifteturttall (i %).


Fig. 34

Igangsetting



Side 3



Grunnndata (Fig. 35):

- Overvåkning av doseringshjul.
 - o En doserer.
 - o To doserere.
 - o Ingen overvåkning → Velg.

- Angi alarmtid for doseringshjul..

- Angi alarmtid for kjøresporsystem.

- Funksjonen gjelder ikke Cirrus / Cayena / Citan.

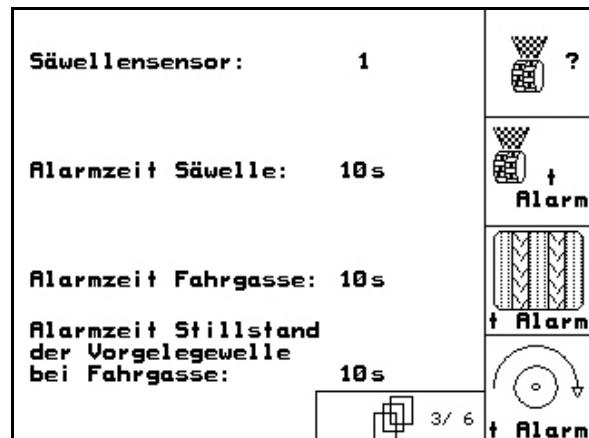
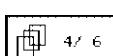


Fig. 35



Side 4



Grunnndata (Fig. 36):

- Maskinavhengig innstilling for verktøy I:
 - o Cirrus Activ: KG-graving
 - o Cirrus: skivefelt
 - o Cayena, Citan: nei

- Maskinavhengig innstilling for verktøy II:
 - o Cirrus Activ: KG-dybde
 - o andre maskiner: nei

- Maskinavhengig innstilling for verktøy III:
 - o Cirrus, Citan: labbtrykk (alternativ), strigletrykk (alternativ)
 - o Cayena: nei

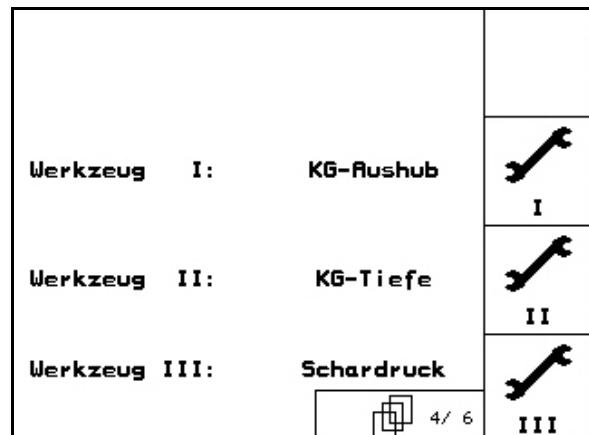
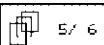


Fig. 36



Side 5



Grunndata (Fig. 37):

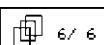
- Kjør vending på alle hjul
→ nei
- Beholder
 delt
 ikke delt
- Arbeidsstillingssensor
→ analog
- Innstilling av koblingspunkt til arbeidsstillingssensor, se side 38.

| | | |
|--|---------|-------------------|
| Wenden auf Walze: | nein | ? |
| Behälter: | geteilt | Art |
| Arbeitsstellungs-sensor: | analog | AS-Sensor |
| Schaltpunkte Arbeitsstellungs-sensor konfigurieren | 5/6 | AS-Sensor konfig. |

Fig. 37



Side 6



Grunndata (Fig. 38):

- Folding (ja/nei)
- Type spormarkør
 manuelt bytte
Styring via vekselventil og sensor - visning i arbeidsmenyen av hvilken spormarkør som brukes som neste.
 automatisk veksling
Styring via styreblokk, hydraulisk forvalg av spormarkør mulig.
 ingen
Ingen spormarkør eller montert spormarkør uten sensor.

| | | |
|---|--------|--------------------|
| Klapplung: | ja | ? |
| Art des Spuran-reissers: | keiner | Art |
| Übergangszeit Dosierer: | 1.0 s | 1 2 |
| Verzögerung zwischen "Tank 2 leer" und Anlauf Tank 1: | 5 s | 5 6/6 1 2 |

Fig. 38

For delte beholderhalvdeler som tømmes etter hverandre:

- Overgangstid doseringsenhet, tid mens begge doseringsenhetene brukes.
- Forsinkelse mellom tank 2 tom og start av tank 1.

Igangsetting



Side 7 Grunndata (Fig. 38):

Kun Cirrus aktivert:

- Tast inn antall KG-turtallssensorer.
 - o nei – ingen sensor tilgjengelig
 - o 3/20 → KG6000 (3 sensorer/20 impulser per omdreining)
 - o 3/1 → KG6001 (3 sensorer/1 impuls per omdreining)

| | |
|-------------------------|------------------|
| KG-Drehzahlsensor: nein | KG 1/min ? |
| | |
| | |
| | |
| 77 7 | |

Fig. 39



Side 2 i Setup-menyen (Fig. 40):

- Tilbakestill maskindata til fabrikkinnstilling. Alle angitte og aktuelle data, for eksempel ordrer, maskindata, kalibreringsverdier og oppsettsdata går tapt.

| | | |
|--|--|--------------------------------|
| A d a i e | | RESET Maschinen- rechner |
| Wollen Sie wirklich alle Daten auf Werkseinstellung zurücksetzen? NEIN mit ESC JA mit Eingabetaste | | n t - k |
| | | |
| | | |
| | | 02/02 |
| | | 29c068 |

Fig. 40

5.6.1 Konfigurer kjøresporsystem

- Enkelt eller dobbelt kjørespør
 - o aktivert av en kjørespør-motor,
 - o aktivert av to kjørespør-motorer.
- Tid etter heving frem til viderekobling av kjørespør.

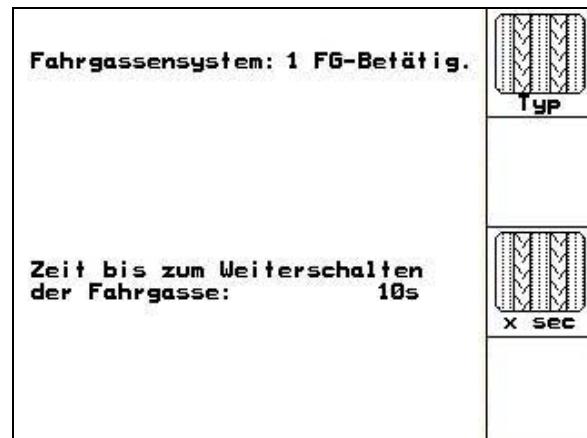


Fig. 41

5.6.2 Konfigurer fjernjustering av såmengde

- Velg fjernjustering av såmengden:
 - elektrisk fulldosering
- Angi antall doserer.
- Angi motoren konstruksjonsprinsipp.
 - o skivemotor
 - o Cirrus aktivert: langsgående motor

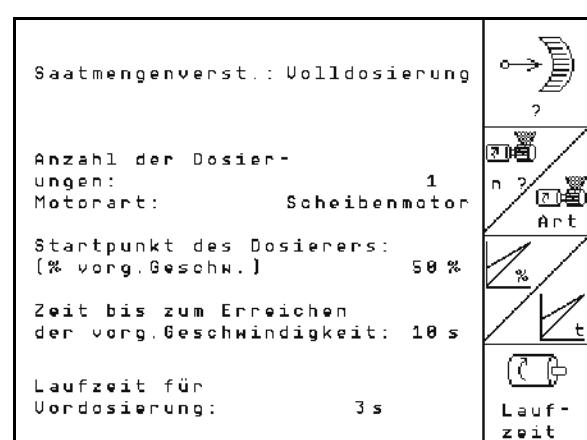


Fig. 42

Følgende inntastinger brukes til å spre tilstrekkelig med frø, direkte etter svinging, ved bruk av maskinen:

- Inntasting av faktisk tid fra maskinen tas i bruk til en har nådd innstilt hastighet.
- Beregnet hastighet i % ved bruk av maskinen.
Denne hastigheten må være større enn den reelle hastigheten.

Følgende inntasting brukes til å spre nok frø ved start fra stående posisjon.

- Tast inn driftstiden for forhåndsdoseringen.

5.6.3 Stille inn koblingspunkt til arbeidsstillingssensor

-  Koblingspunkt for dosering av
-  Koblingspunkt for dosering på
-  Koblingspunkt vendeteigstilling
-  Koblingspunkt foldestilling

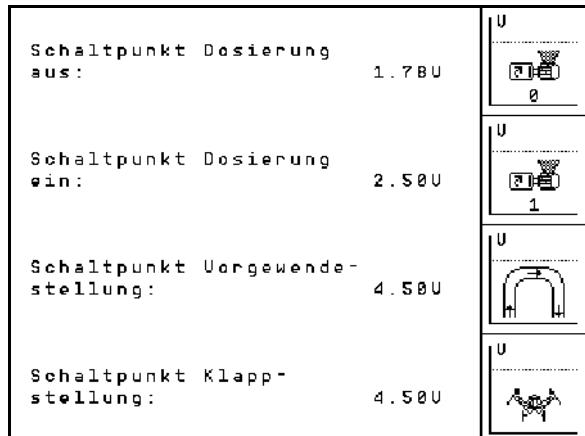


Fig. 43

Standardverdier

| Koblingspunkt Maskin |  |  |  |  |
|---------------------------------------|---|---|--|---|
| Dosering av | Dosering på | Vendeteigstilling | Foldestilling | |
| Citan | 1,78 V | 2,50 V | 2,58 V | 4,20 V |
| Cayena bis 2011 | 1,20 V | 1,22 V | 3,10 V | 3,20 V |
| Cayena ab 2012 | 1,00 V | 2,50 V | 4,49 V | 4,50 V |
| Cirrus Aktiv | 1,78 V | 1,80 V | 3,10 V | 3,20 V |

5.7 Terminaloppsett

I menyen Setup:

- Trykk på følgende taster samtidig for å endre innstillingene for displayet:
 - Bla og
 - Skift-tasten.
- Åpne "Displayinnstiller" via funksjonsfeltet
- Vis utstyr koblet til databussen.

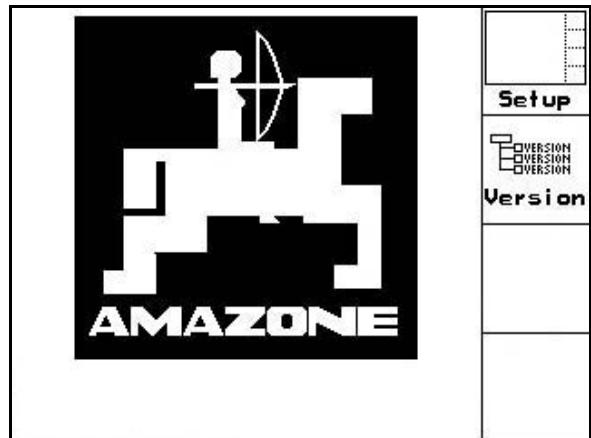


Fig. 44

Side 1 av Terminal oppsett

- Still inn kontrasten med funksjonsfeltene Kon. - og Kon. +
- Still inn lysstyrken med funksjonsfeltene og
- Bytt visning for svart hvitt med funksjonsfeltet Invert.
- Tastelyd på/av
- Slett de lagrede dataene med funksjonsfeltet . (se på side 36).
- Velg språk for brukergrensesnittet med funksjonsfeltet Sprache.
- Gå ut av menyen Terminaloppsett.



Hvis du utfører funksjonen Terminal-tilbakestilling nullstilles alle dataene i terminalen til fabrikkinnstillinger. Ingen maskindata går tapt.

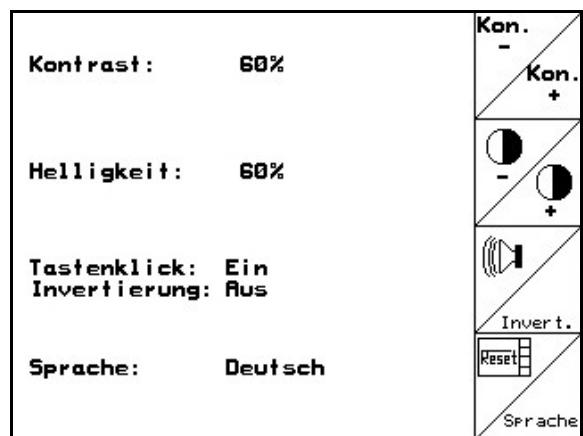


Fig. 45

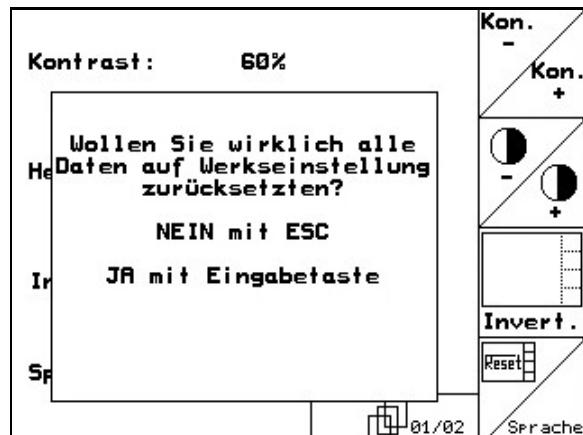


Fig. 46

Igangsetting

Side 2 av Terminal oppsett

-  Angi klokkeslett.
-  Angi dato.
-  Angi dataoverføringshastighet.

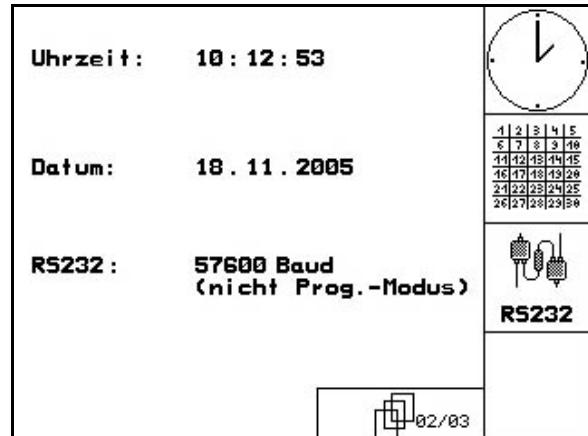


Fig. 47

Side 3 av Terminal oppsett

- Slette program:

-  ,  Velg program.
-  Slett program.



Fig. 48

6 Arbeid på jordet



FORSIKTIG!

Under kjøring til jordet og på offentlig vei må **AMATRON⁺** alltid slås av!

Fare for uhell ved feilbetjening!

Før såingen påbegynnes må **AMATRON⁺** ha følgende data:

- Ordredata (se på side 26)
- Maskindata (se på side 19)
- Data fra dreieprøven (se på side 29).

6.1 Tilpasning av beregnet mengde

Med tastene kan såmengden endres slik du selv ønsker under arbeidet.



For hvert tastetrykk blir såmengden økt med mengdeintervallet (på side 19) (for eksempel +10 %).



Tilbakestill såmengden til 100 %.



For hvert tastetrykk blir såmengden redusert med mengdeintervallet (på side 19) (for eksempel -10 %).

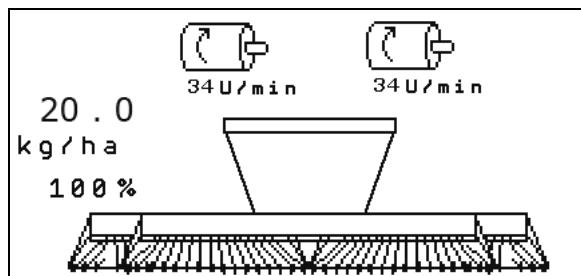


Fig. 49



Den endrede innstilte mengden vises i arbeidsmenyen i kg/ha og prosent (Fig. 49)!



Ekstrautstyr

- som er deaktivert i menyen Setup,
- som ikke hører til maskinutstyret (ekstrautstyr)
- vises ikke i arbeidsmenyen (funksjonsfelt ikke programert).

6.2 Visning av arbeidsmeny

| | | | | | | | |
|---|--|------------|---|-------------------------|---|--|---|
| Kjørehastighet- | | 8.5 km/h | 2 | 1 | 3 | | 1. Aktivt kjøresporsystem |
| Distanse til påfylling- | | 235 m | 4 | 5 | | | 2. Aktivt intervall-kjøresporsystem |
| Viftehastighet- | | 1500 U/min | | | | | 3. Kjøresporteller |
| Behandlet areal- | Fläche: 35.62 ha | | 8 | 4 | | | 4. Kjøresporrytme/ avbryt viderekobling av kjørespor |
| Doseringsenhet 1 Turtall | | 0 U/min | | 0 U/min | | | Doseringsenhet 2 (alternativ) |
| Nominell mengde i kg/ha prosent | 0 . 0 kg/ha 100 % | | | 0 . 0 kg/ha 100 % | | | Turtall Nominell mengde i kg/ha prosent |
| Venstre markør aktiv - | | | | | | | - Høyre markør aktiv |
| Arbeidsmodi: | <p>1. Maskin mottar ingen impulser fra strekningssensor.</p> <p>2. Maskin mottar impulser fra strekningssensor.</p> <p>3. Maskin mottar impulser fra strekningssensor.</p> | | | | | | Doserer ikke i gang |
| Forhåndsinnstilling for hydraulikkfunksjoner | | | | | | | Doserer i gang, maskin i arbeidsstilling |
| Gjeldende ordre - | Auftrag: 6 | | | 01/02 | | | Doserer ikke i gang, maskin er hevet |
| | | | | | | | - Vist side i arbeidsmenyen |

6.3 Forhåndsinnstilling for hydraulikkfunksjoner

1. Velg en hydraulikkfunksjon med en funksjonstast.
 2. Start traktorens styreenhet.
- Den forhåndsvalgte hydraulikkfunksjonen blir utført.

Den forhåndsvalgte hydraulikkfunksjonen (Fig. 50/1) vises i arbeidsmenyen.

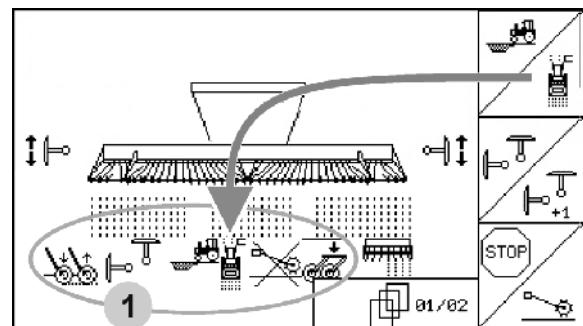


Fig. 50

Forhåndsinnstilling for hydraulikkfunksjoner **Citan 6000**

| | | | |
|------------------------|----------------|-----------|--------------------|
| Forhåndsvalg av markør | Hinderfunksjon | Labbtrykk | Labb- og harvtrykk |
|------------------------|----------------|-----------|--------------------|



Forhåndsinnstilling for hydraulikkfunksjoner **Cayena 6001**

| | | |
|------------------------|-------------------------------|----------------|
| Forhåndsvalg av markør | Tindedybde (uten funksjon) | Hinderfunksjon |
|------------------------|-------------------------------|----------------|

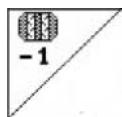


Forhåndsinnstilling for hydraulikkfunksjoner **Cirrus**

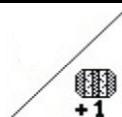
| | | | |
|------------------------|-----------------------|--------------------|--------------------------|
| Forhåndsvalg av markør | Løfte ut KG | Labbtrykk | Markør Hinderfunksjon |
| | | | |
| | | | |
| Løfte ut skivefelt | | Labb- og harvtrykk | |

6.4 Funksjoner i arbeidsmenyen

6.4.1 Kjøresporsjalting



Stille kjøresporteller tilbake



Stille frem kjøresporteller

Kjøresportelleren stilles om når maskinen løftes.

Fig. 51/...

- (1) Visning av kjøresporsystem på
- (2) Visning av gjeldende kjøresportall
- (3) Visning av viderekobling av kjøresporteller stanset
- (4) Visning av intervall-kjøresporsystem på

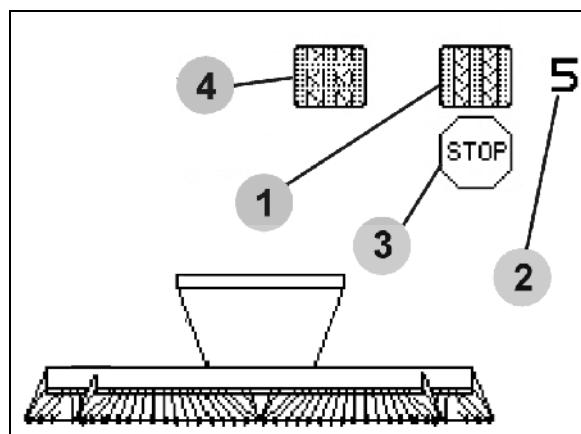
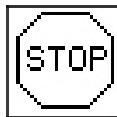


Fig. 51



Stanse viderekobling av kjøresportelleren



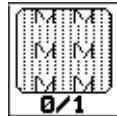
1. Stopp kjøresportelleren.

→ Ved løfting av maskinen blir ikke kjøresportelleren viderekoblet.



2. Oppheve stopp av kjøresportelleren.

→ Ved løfting av maskinen blir kjøresportelleren viderekoblet.

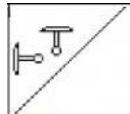


Koble intervall-kjøresporteller inn og ut

6.4.2 Markør



Ved heving/senkning av maskinen aktiveres automatisk den forhåndsvalgte markøren.



Manuell forhåndsinnstilling av markør

Forhåndsvalg av markør:

-  Alltid venstre markør 
-  Alltid høyre markør 
-  Alltid begge markører 
-  Ingen markør 
-  Vekseldrift venstre/høyre 

(aktiv markør bytter automatisk ved vending)

- Visning av aktiv markør (Fig. 52/1)
- Visning av forhåndsvalgt markør (Fig. 52/2)

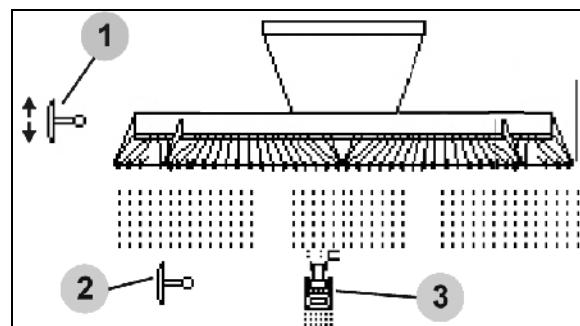
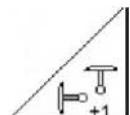
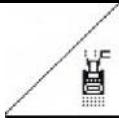


Fig. 52



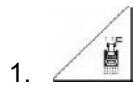
Viderekobling av markør i vekseldrift

Viderekobling av markør gjør det mulig å bytte den aktive markøren fra venstre til høyre og omvendt.

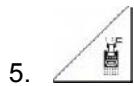


Markør - hinderkobling

For passering av hindringer på jordet.

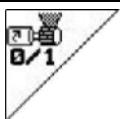


1. Velg hinderkobling (Fig. 52/3).
2. Aktiver traktorens styreenhet 1.
→ Løft markøren.
3. Passer hinderet.
4. Aktiver traktorens styreenhet 1.
→ Senk markøren.



5. Opphev forhåndsinnstillingen.

6.4.3 Elektrisk fulldosering



Starte/stoppe fordosering

- Ved begynnelsen av såing: Ved start fra stående posisjon aktiveres fordoseringen, for å spre nok såfrø på de første metrene.
- Til fylling av såhjulene før dreiling.



1. Start fordosering.

→ Fordoseringen forsyner labbene med såfrø i en angitt driftstid (Fig. 53).

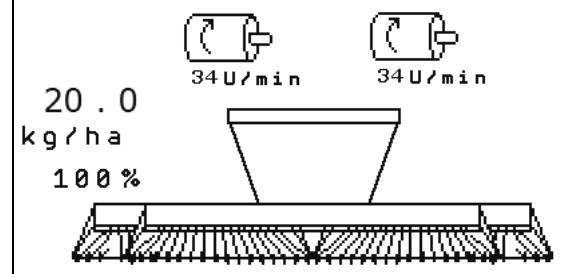
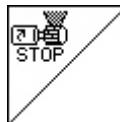


Fig. 53



Elektrisk fulldosering: Hold doseringen utkoblet

For å unngå utilsiktet start av doseringen, kan den slås av.

Dette kan være nyttig siden allerede små bevegelser foran radarsensoren fører til at doseringenheten starter.

Visningen av utkoblet dosering (Fig. 54)

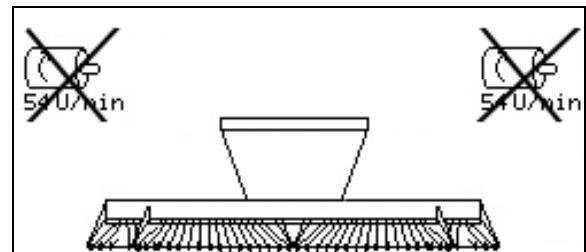


Fig. 54

6.4.4 KG



Innstilling av **KG** arbeidsdybden (Cirrus Aktiv)

1. Forhåndsvelge **KG** (Fig. 55).
 2. Aktiver traktorens styreenhet 3.
- øke/reducere arbeidsdybden.

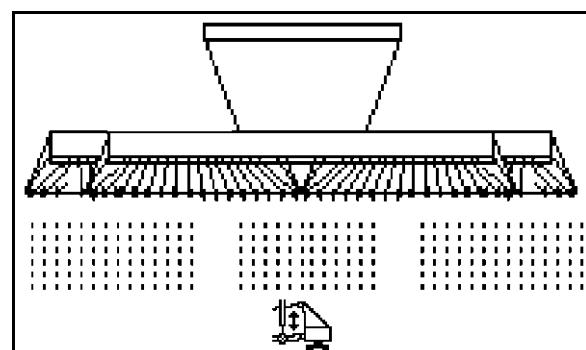


Fig. 55

6.4.5 Labbtrykk



Stille inn økt/redusert labbtrykk (Cirrus, Citan)

1.  Velg labbtrykk (Fig. 56).
2. Aktiver traktorens styreenhet 2.
→ Still inn økt trykk.
→ Still inn redusert trykk.

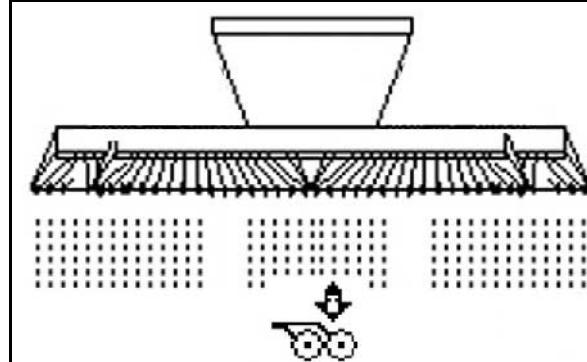
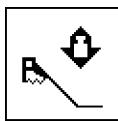


Fig. 56

6.4.6 Labbtrykk og harvtrykk



Stille inn økt/redusert labb- og harvtrykk (Cirrus, Citan)

1.  Velg labb-/harvtrykk (Fig. 56).
2. Aktiver traktorens styreenhet 2.
→ Still inn økt trykk.
→ Still inn redusert trykk.

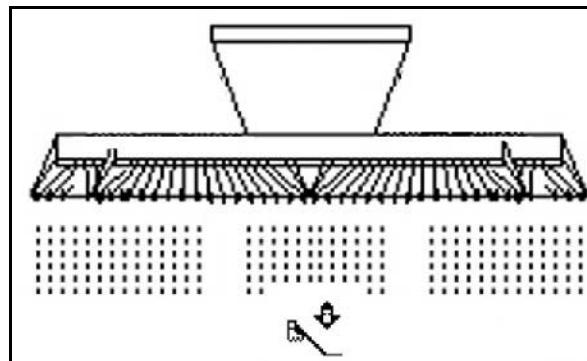


Fig. 57

6.4.7 Tindedybden



Innstilling av tindedybden (Cayena, uten funksjon)



1. Forhåndsvelge tindedybden (Fig. 56).
2. Aktiver traktorens styreenhet 3.
→ stille inn større tindedybde.
→ stille inn mindre tindedybde.

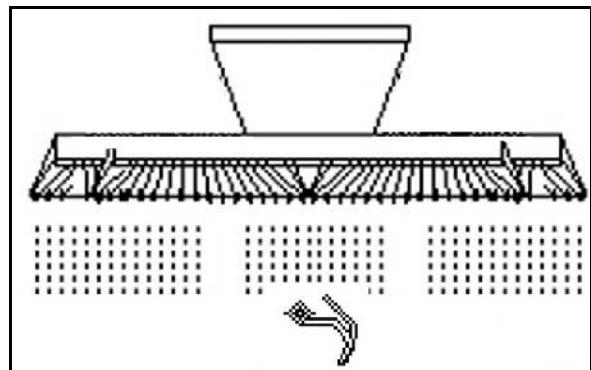


Fig. 58

6.4.8 Folde maskinen inn/ut



Folde maskinen inn/ut.

- 
Gå til undermenyen Folde inn/ut.
(Fig. 59).

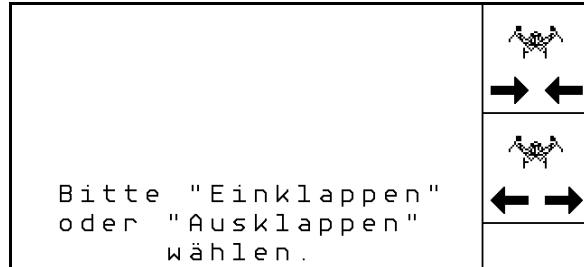


Fig. 59



ADVARSEL!

Følg bruksanvisningen til maskinen for å sette maskinen fra transportstilling til arbeidsstilling og omvendt.

6.4.8.1 Folde Citan 6000

Utfolding

- 
Velg Utfolding.
- Aktiver styreenhet 1.
- Løft maskinutliggeren ut av transportsperren.

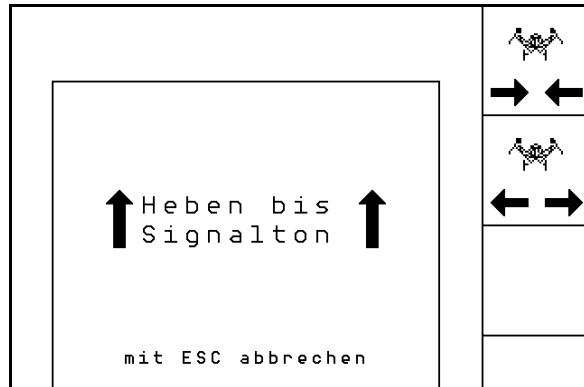


Fig. 60

- Aktiver traktorens styreenhet 2.
- Fold ut utligger.
- 
Bekreft.
- Aktiver traktorens styreenhet 1.
- senk maskinutliggeren.

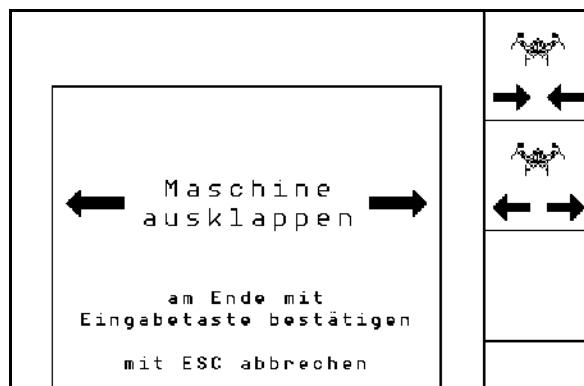


Fig. 61

Innfolding



1. Velg Innfolding.
2. Betjen styreenhet 1 frem til signaltonen.
→ løft maskinutliggeren.

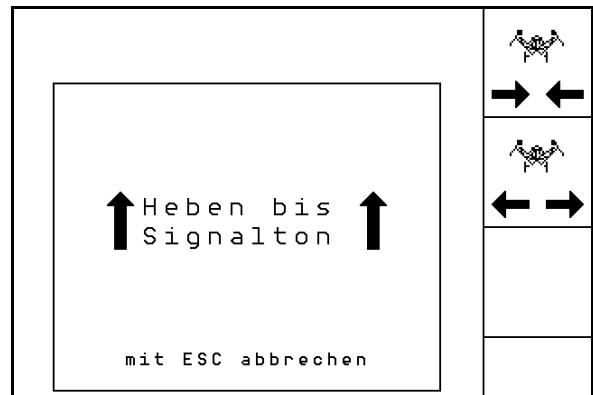


Fig. 62

3. Aktiver traktorens styreenhet 2.
→ maskinutliggere foldes inn.
4. Bekreft foldingen.
5. Aktiver traktorens styreenhet 1.
→ senk maskinutliggeren ned i transportsperren.

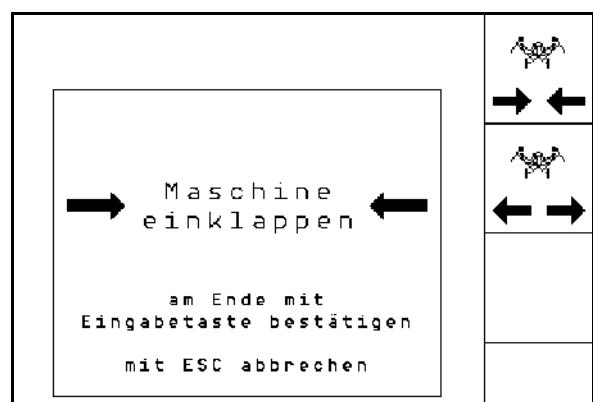


Fig. 63

6.4.8.2 Folde Cayena 6001/Cirrus

Folde ut



1. Velg utfolding.
2. Betjen styreenhet 1 frem til signaltonen.
→ Hev maskinen.

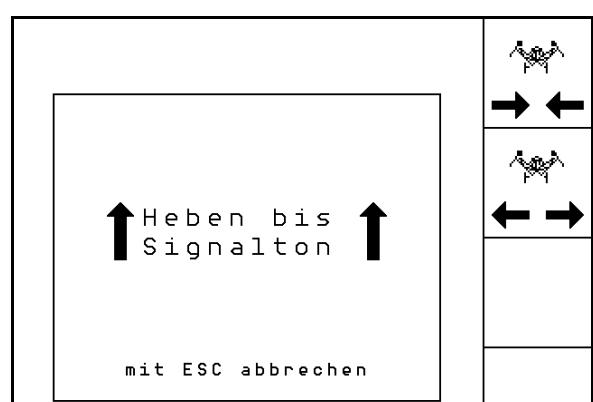


Fig. 64

3. Aktiver traktorens styreenhet 2.
→ Fold ut utligger.
4. Cirrus Aktiv: I tillegg må en betjene traktor-styreenhet 3.
- KG foldes ut.
5. Bekreft foldingen.

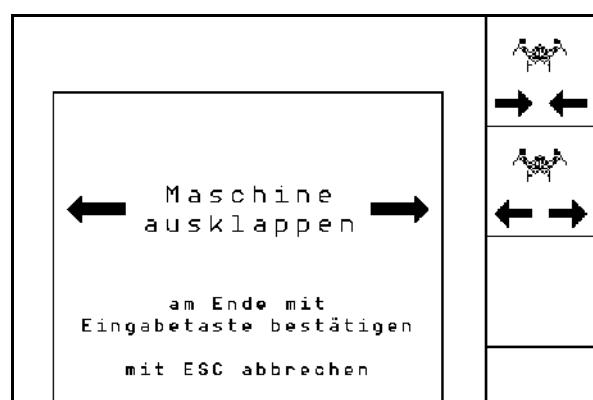


Fig. 65

Arbeid på jordet

Innfoldning



1. Vælg Innfoldning.
 2. Betjen styreenhet 1 frem til signaltonen.
- Hev maskinen.

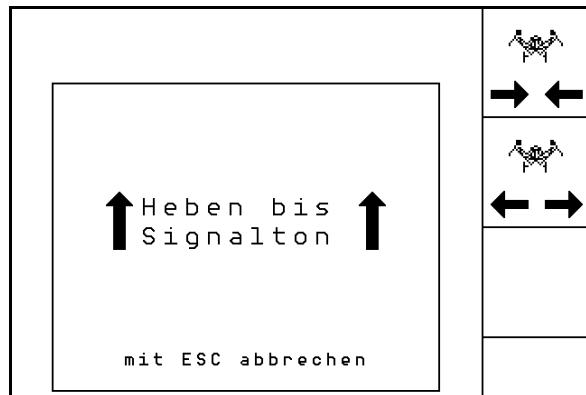


Fig. 66

3. Aktiver styreenhet 2.
 - Maskin foldes inn.
 4. Cirrus Aktiv: I tillegg må en betjene traktorstyreenhet 3.
 - KG foldes inn.
5. Bekreft foldingen.

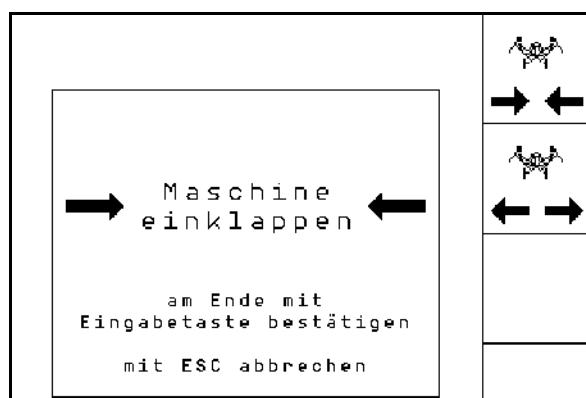


Fig. 67

6.4.9 Informasjon komplett dosering



.Visning for komplett dosering

Det vises:

- turtallet til motoren
- strømforbruket
- spenning til strømmåleren
- kjørehastighet

6.5 Lagring



Kjørecomputeren må oppbevares i tørre omgivelser hvis du tar den ut av traktorens førerhus.

6.6 Fremgangsmåte ved bruk

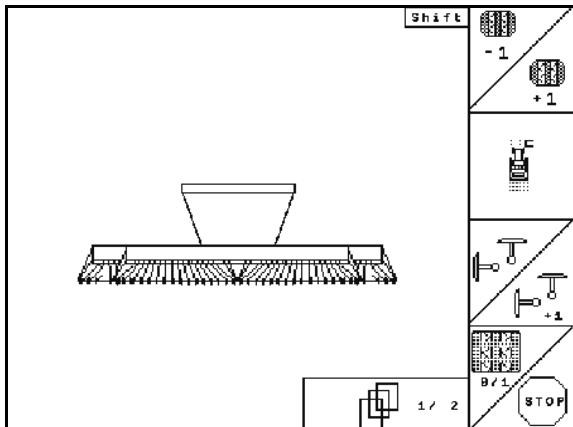
1.  Slå på **AMATRON⁺**.
2. Velg ønsket ordre og kontroller innstillingene.
3.  Start orden.
4.  Velg arbeidsmeny.
5. Foldbar maskin: fold utliggeren ut.
6. Senk ønsket spormarkør
7. Kontroller kjørespottelleren som vises for første åkerkjøring og korriger om nødvendig
8. Begynn såingen.
9. Stopp og kontroller følgende etter ca. 30 m såingen.

Under såingen viser **AMATRON⁺** arbeidsmenyen. Herfra kan du aktivere alle relevante funksjoner for såingen.

→ De beregnede dataene blir lagret for ordren som er startet.

6.7 Tastekonfigurasjon arbeidsmeny Citan 6000

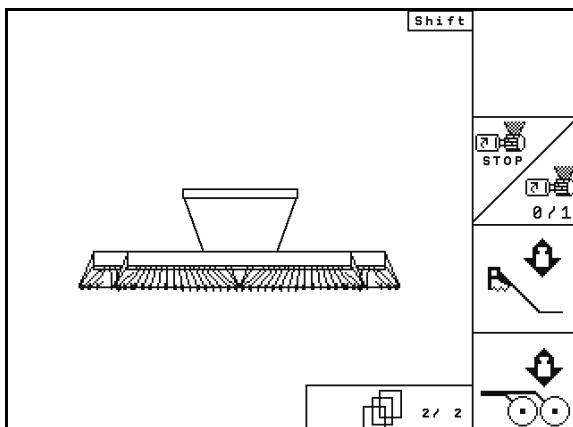
Beskrivelse av funksjonsfelt:


Side 1:

Se
kapittel

| | |
|-------|-----------------------|
| 6.4.1 | Kjøresporsjalting |
| 6.4.2 | Markør– hinderkobling |
| 6.4.2 | Markør |
| 6.4.1 | Kjøresporsjalting |


Skift-tasten holdt inne:


| | |
|-------|-----------------------|
| 6.4.8 | Folde maskinen inn/ut |
|-------|-----------------------|


Side 2:


| | |
|-------|------------------------|
| 6.4.3 | Elektrisk fulldosering |
| 6.4.6 | Labbtrykk og harvtrykk |
| 6.4.5 | Labbtrykk |


Skift-tasten holdt inne:

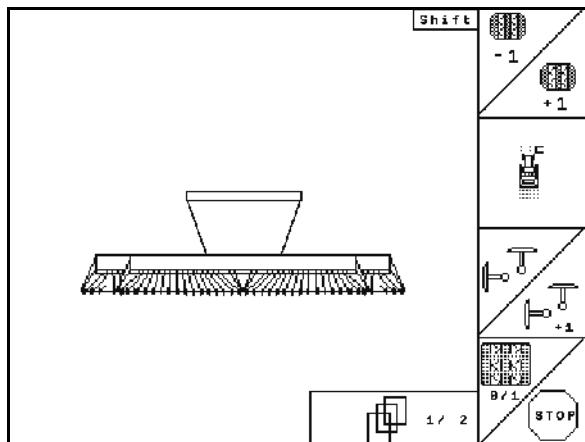

| | |
|-------|-------------------------------|
| 6.4.9 | Informasjon komplett dosering |
|-------|-------------------------------|

6.8 Tastekonfigurasjon arbeidsmeny Cayena 6001

Beskrivelse av funksjonsfelt:



Side 1:

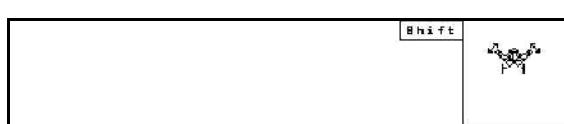


Se
kapittel

| | |
|-------|-----------------------|
| 6.4.1 | Kjøresporsjalting |
| 6.4.2 | Markør– hinderkobling |
| 6.4.2 | Markør |
| 6.4.1 | Kjøresporsjalting |



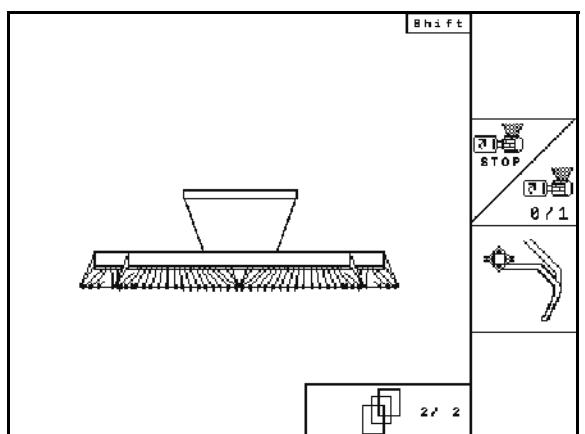
Skift-tasten holdt inne:



| | |
|-------|-----------------------|
| 6.4.8 | Folde maskinen inn/ut |
|-------|-----------------------|



Side 2:



| | |
|-------|-----------------------------|
| | |
| 6.4.3 | Elektrisk fulldosering |
| 6.4.7 | Tindedybden (uten funksjon) |
| | |



Skift-tasten holdt inne:



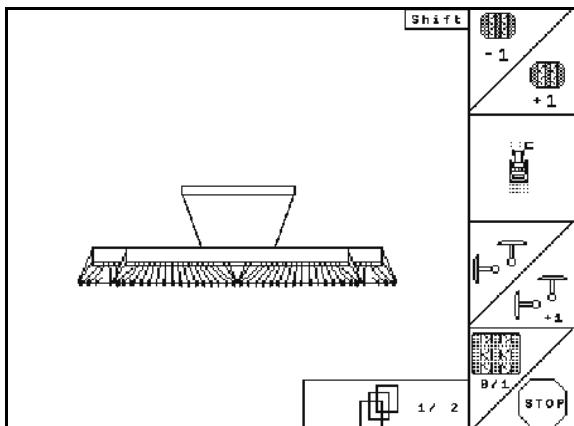
| | |
|-------|-------------------------------|
| 6.4.9 | Informasjon komplett dosering |
|-------|-------------------------------|

6.9 Tastekonfigurasjon arbeidsmeny **Cirrus Activ**

Beskrivelse av funksjonsfelt:



Side 1:



Se
kapittel

| | |
|-------|-----------------------|
| 6.4.1 | Kjøresporsjalting |
| 6.4.2 | Markør– hinderkobling |
| 6.4.2 | Markør |
| 6.4.1 | Kjøresporsjalting |



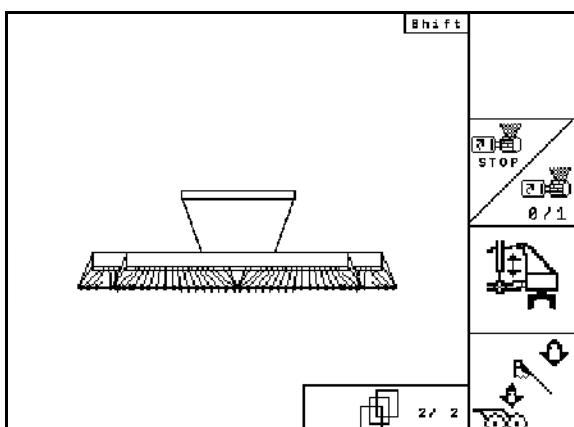
Skift-tasten holdt inne:



| | |
|-------|-----------------------|
| 6.4.8 | Folde maskinen inn/ut |
|-------|-----------------------|



Side 2:



| | |
|-------|------------------------|
| 6.4.3 | Elektrisk fulldosering |
| 6.4.4 | KG |
| 6.4.6 | Labbtrykk og harvtrykk |
| 6.4.5 | Labbtrykk |



Skift-tasten holdt inne:



| | |
|-------|-------------------------------|
| 6.4.9 | Informasjon komplett dosering |
|-------|-------------------------------|

7 Multifunksjonsspak

7.1 Tilkobling

Multifunksjonsspaken (Fig. 68/1) festes lett tilgjengelig i traktorens førerhytte med 4 skruer.

Ved tilkobling kobles pluggen fra grunnutstyret inn i den 9-polede sub-D-kontakten til multifunksjonsspaken (Fig. 68/2).

Pluggen (Fig. 68/3) på multifunksjonsspaken settes inn i den midtre sub-D-kontakten på **AMATRON⁺**.

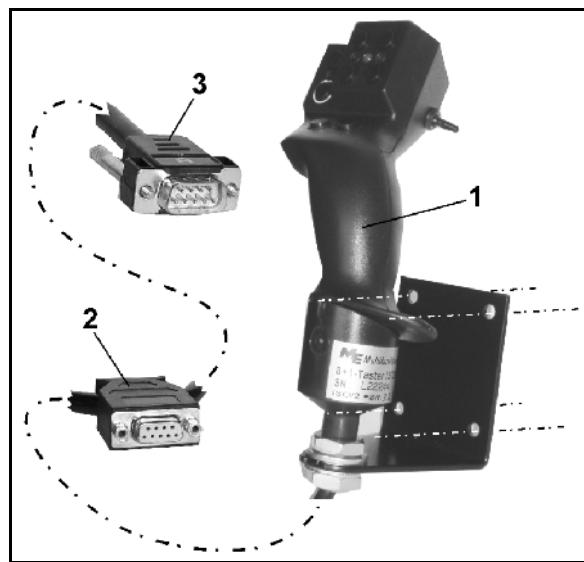


Fig. 68

7.2 Funksjon

Multifunksjonsspaken har bare en funksjon i arbeidsmenyen til **AMATRON⁺**. Den tillater blindbetjening av **AMATRON⁺** ved bruk på jordet.

Ved betjening av **AMATRON⁺** har multifunksjonsspaken (Fig. 69) 8 taster (1 - 8) til disposisjon. I tillegg kan man ved hjelp av bryteren (Fig. 70/2) endre konfigurasjon av tastene i tre ulike modi.

Bryteren befinner seg som standard i

- midtstilling (Fig. 69/A) og kan stilles
- oppover (Fig. 69/B) eller
- nedover (Fig. 69/C).

Bryterstillingen vises i form av en LED-lampe (Fig. 69/1) angezeigt.

- Gul LED-lampe
- Rød LED-lampe
- Grønn LED-lampe

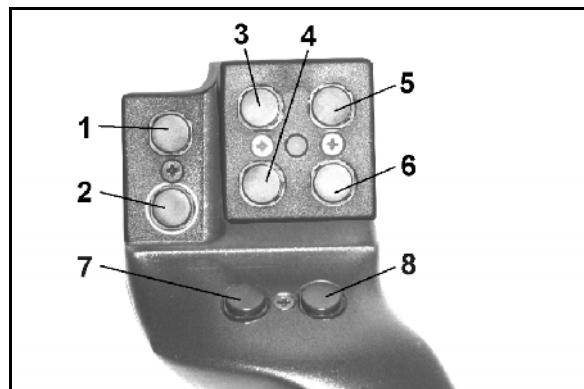


Fig. 69

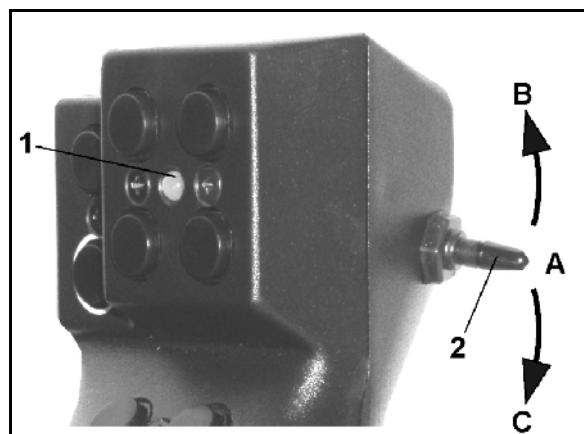
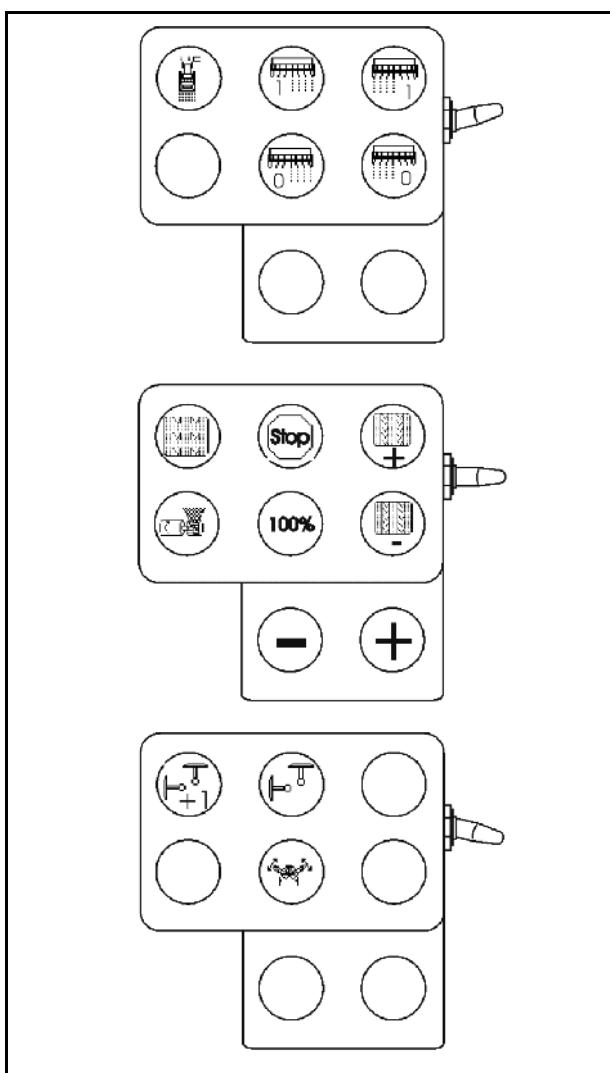


Fig. 70

7.3 Konfigurasjon av multifunksjonsspak



8 Feil

8.1 Alarm

Ikke-kritisk alarm:

Feilmelding (Fig. 71) vises i nedre del av displayet, og det avgis en signaltone tre ganger.

→ Avstil feilen hvis mulig.

Eksempel:

- For lavt nivå.
- Tiltak: Etterfyll med såfrø.

| | | |
|-----------------------------|----------------------------|---------------|
| Maschinentyp: | Cirrus | Auftrag |
| Auftrags-Nr.: | 6 | Drille abreh. |
| Fahrgassensynchronusnr.: | 15 | |
| Arbeitsbreite: | 2.5m | Maschi. |
| vorg. Geschw.: | 5 km/h 1 m/s | |
| | | |
| Füllstand zu niedrig | | |

Fig. 71

Kritisk alarm:

Feilmelding (Fig. 72) vises i midtre del av displayet, og det avgis en signaltone.

1. Avles alarmmeldingen i displayet..



2. Bekreft alarmmeldingen.

| | | |
|------------------|----------------------|-------------------------|
| Maschinentyp: | Cirrus | Auftrag |
| Auft | | |
| Fahr | Gebläsesoll- | Drille abreh. |
| Arbe | drehzahl kann | |
| vorg | nicht einge- | Maschi. |
| Abdr | halten werden | |
| | mit Eingabetaste be- | |
| | stätigen | |
| | /h | |
| Arbeits- menü | | Fahrgassen- rhythmem |
| | | Setup |

Fig. 72

8.2 Svikt i strekningssensor

Ved svikt av veisensoren (Imp./100m) kan en fortsette med arbeidet etter inntasting av en simulert arbeidshastighet.

For å unngå feilsåing må den defekte sensoren byttes.

Hvis det i øyeblikket ikke finnes noen ny sensor, kan arbeidet fortsette ved å gå frem på følgende måte:

- Koble signalkabelen fra den defekte strekningssensoren fra jobbdatamaskinen.



Ved svikt av veisensoren mens maskinen kjører i arbeidsstilling, vises såradene ikke i arbeidsmenyen.

1. Bekreft  på hovedmenyen.

2.  Angi simulert hastighet.



- Under arbeidet må den angitte, simulerte hastigheten overholdes.

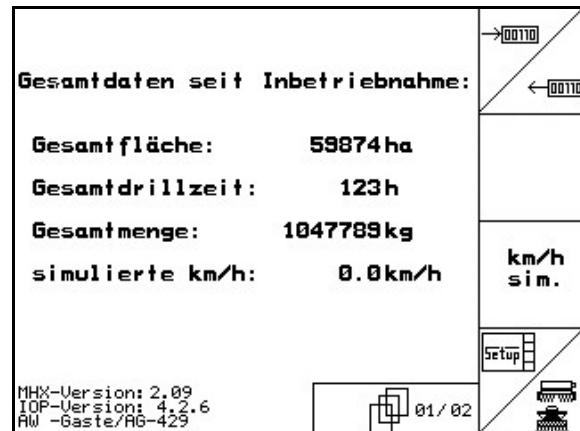


Fig. 73



AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen-Gaste
Germany

Tel.: + 49 (0) 5405 501-0

Telefax: + 49 (0) 5405 501-234

e-mail: amazone@amazone.de

<http://www.amazone.de>

Andre produksjonssteder:
D-27794 Hude • D-04249 Leipzig • F-57602 Forbach,
Produksjon i England og Frankrike

Produksjon av gjødselspredere, plantemiddelsprøyter, såmaskiner, jordbearbeidingsmaskiner
Universelle lagerhaller og kommunale anleggsmaskiner
